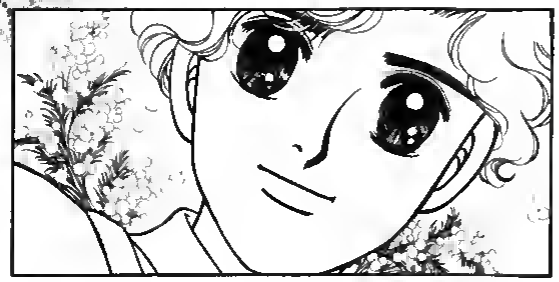
THE KUMON MANGA LIBRARY

Anne . Books②

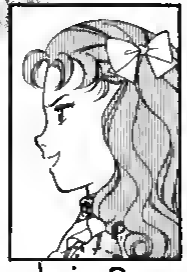
Akage no Anne PART2

ANNE of GREEN GABLES

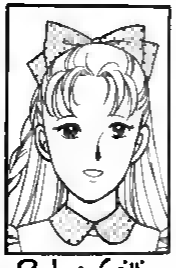


Gilbert Blythe

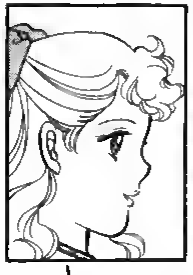
Mrs. Lynde



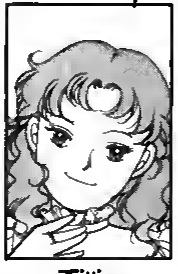
Josie Pye



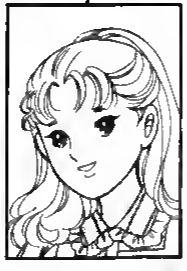
Ruby Gillis



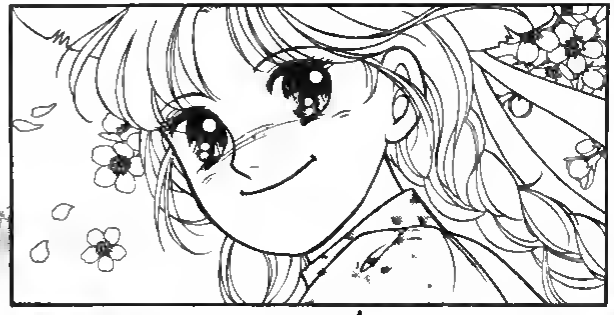
Jane Andrews



Tillie Boulter



Sophia Sloane



Anne Shirley

Diana Barry

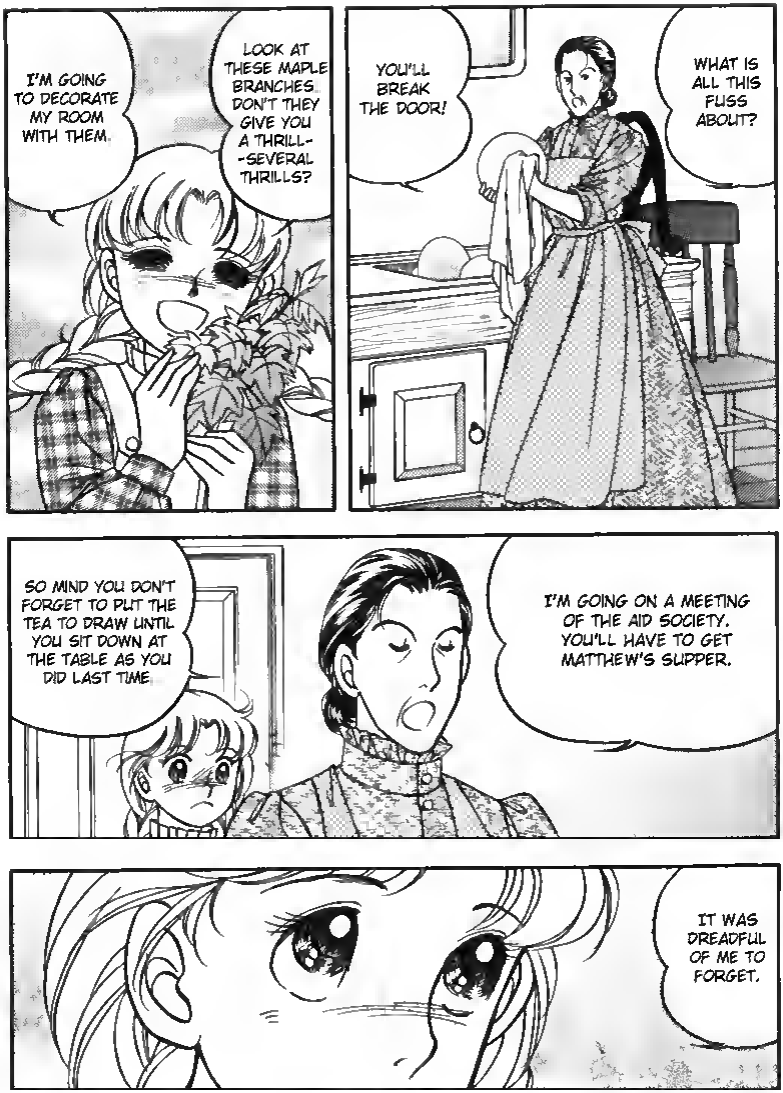
The main characters

Marilla Cuthbert

Mathew Cuthbert

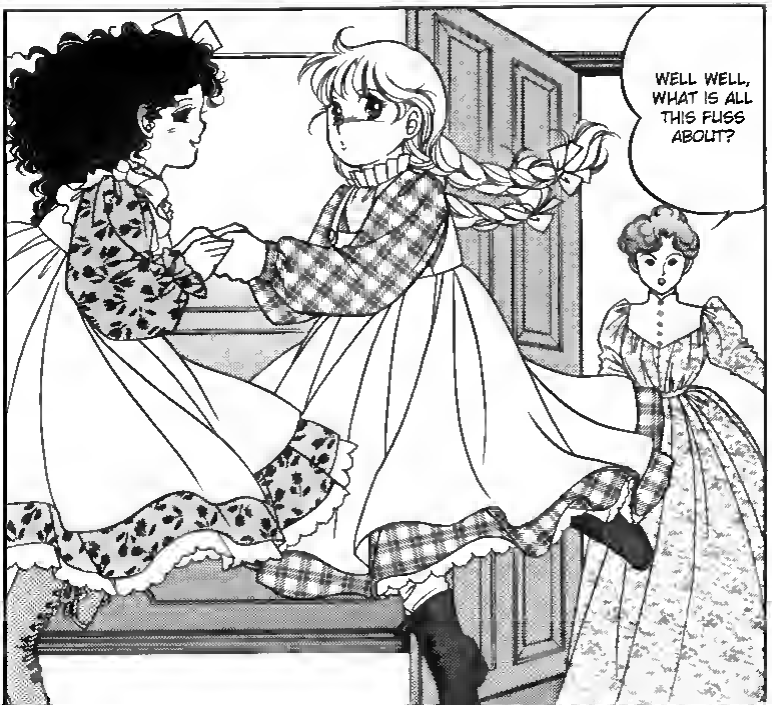
AVONLEA,
OCTOBER.

I'M SO GLAD I LIVE IN A WORLD WHERE THERE ARE OCTOBERS.
MARILLA! MARILLA!
SLAM


I'M GOING TO DECORATE MY ROOM WITH THEM.
LOOK AT THESE MAPLE BRANCHES. DON'T THEY GIVE YOU A THRILL--SEVERAL THRILLS?
YOU'LL BREAK THE DOOR!
WHAT IS ALL THIS FUSS ABOUT?
SO MIND YOU DON'T FORGET TO PUT THE TEA TO DRAW UNTIL YOU SIT DOWN AT THE TABLE AS YOU DID LAST TIME.
I'M GOING ON A MEETING OF THE AID SOCIETY. YOU'LL HAVE TO GET MATTHEW'S SUPPER.
IT WAS DREADFUL OF ME TO FORGET.

IT MAY MAKE YOU MORE ADDLEPATED THAN EVER...
?
I DON'T REALLY KNOW IF I'M DOING RIGHT..
BUT YOU CAN ASK DIANA TO COME OVER AND SPEND THE AFTERNOON WITH YOU AND HAVE TEA HERE.
MARILLA!
HOW IS IT THAT YOU HAVE UNDERSTOOD HOW I'VE LONGED FOR THAT VERY THING?
COULD IT BE THE POWER OF IMAGINA-TION?

MY, MY YOU'RE SUCH A BUSTLING CHILD!
YOU'RE MAKING A MESS OF THE ROOM!
IT WILL SEEM SO NICE AND GROWN-UPPISH TO HAVE A GUEST
MAY WE SIT IN THE PARLOR?
NO. THE SITTING ROOM WILL DO FOR YOU AND YOUR COMPANY.
BUT THERE'S A BOTTLE HALF FULL OF RASPBERRY CORDIAL THAT WAS LEFT OVER FROM THE CHURCH SOCIAL THE OTHER NIGHT. IT'S ON THE SECOND SHELF IN THE SITTING-ROOM CLOSET AND YOU AND DIANA CAN HAVE IT IF YOU LIKE
YOU CAN OPEN THE LITTLE YELLOW CROCK OF CHERRY PRESERVES.
AND YOU CAN CUT SOME FRUIT CAKE
AND HAVE SOME OF THE COOKIES AND SNAPS.


WELL WELL, WHAT IS ALL THIS FUSS ABOUT?

GOOD AFTERNOON, MRS. BARRY! MAY I INVITE DIANA TO TEA?
OF COURSE YOU MAY.
SUCH A GOOD IDEA
I THANK YOU FOR THE INVITATION!
WELCOME! HOW ARE YOU?
PLEASE, DO COME IN!

HOW IS YOUR MOTHER?
SHE IS VERY WELL, THANK YOU.
I SUPPOSE MR. CUTHBERT IS HAULING POTATOES TO THE LILY SANDS THIS AFTERNOON, IS HE?
YES. OUR POTATO CROP IS VERY GOOD THIS YEAR. I HOPE YOUR FATHER'S CROP IS GOOD TOO.
POUR

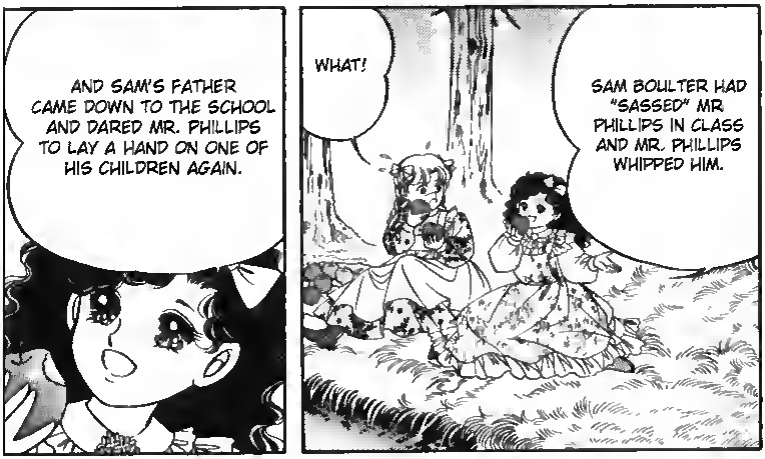
LET'S GO OUT TO THE ORCHARD AND GET SOME.
IT IS FAIRLY GOOD, THANK YOU. HAVE YOU PICKED MANY OF YOUR APPLES YET?
MARILLA SAYS WE CAN HAVE ALL THAT ARE LEFT ON THE TREE.
WONDERFUL!

GIVE ME A HINT!
BUT IT ISN'T GOOD MANNERS TO TELL YOUR COMPANY WHAT YOU ARE GOING TO GIVE THEM TO EAT, SO I WON'T TELL YOU WHAT SHE SAID WE COULD HAVE FOR DRINKS.
MARILLA IS A VERY GENEROUS WOMAN SHE SAID WE COULD HAVE FRUIT CAKE AND CHERRY PRESERVES FOR TEA.
I LOVE BRIGHT RED DRINKS, DON'T YOU?
THEY TASTE TWICE AS GOOD AS ANY OTHER COLOR.
ONLY IT BEGINS WITH AN R AND A C AND IT'S BRIGHT RED COLOR
TELL ME!

OKAY
HERE WE GO
Trouble
GRAB
ANNE, IS EVERYTHING ALRIGHT?
YES. IT'S FINE. I'M THROWING IT.

CAUGHTTT! OUCH!
CAUGHT!
GERTIE SQUEAKS HER PENCIL ALL THE TIME AND IT JUST MAKES MY BLOOD RUNS COLD.
GERTIE PYE!
LISTEN, ANNE! WHO DO YOU THINK I SIT WITH AT SCHOOL?
YES, YES...
IT WOULD MAKE MINE TOO.

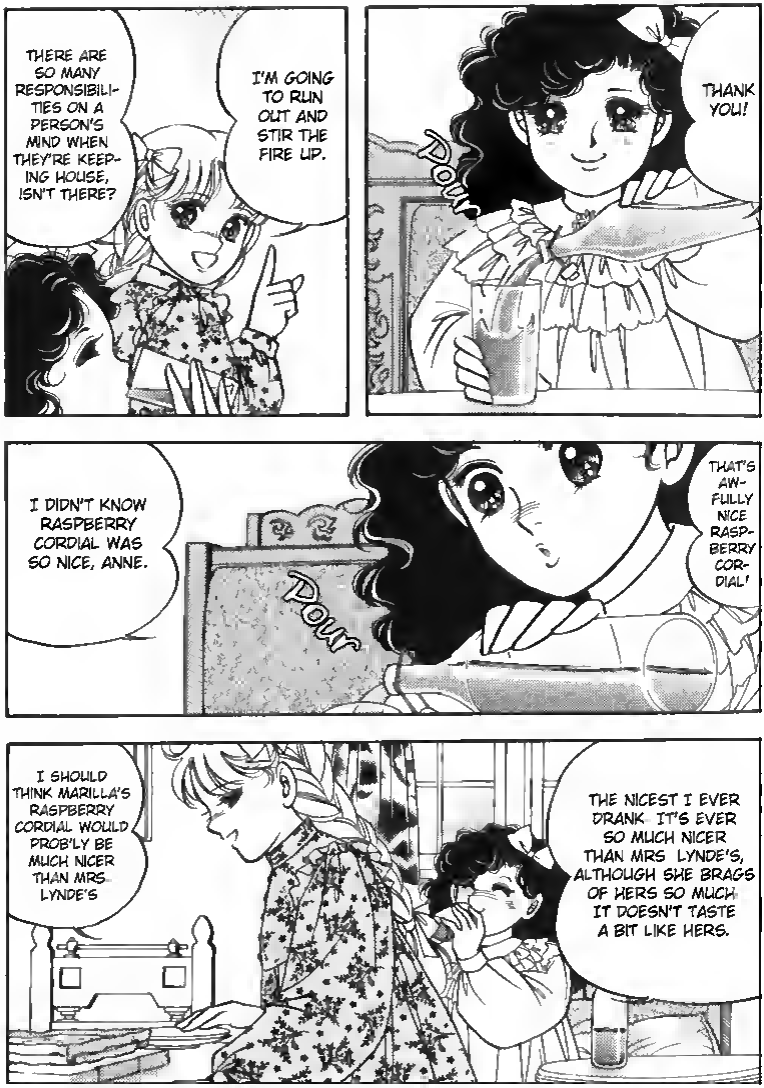
OH REALLY! I WOULD LIKE TO SEE THAT PEBBLE!
RUBY GILLIS HAS CHARMED ALL HER WARTS AWAY WITH A MAGIC PEBBLE THAT OLD MARY JOE FROM THE CREEK GAVE HER. YOU HAVE TO RUB THE WARTS WITH THE PEBBLE AND THEN THROW IT AWAY OVER YOUR LEFT SHOULDER AT THE TIME OF THE NEW MOON AND THE WARTS WOULD ALL GO
Crack
Hop
Phew
ANNE!


AND SAM'S FATHER CAME DOWN TO THE SCHOOL AND DARED MR. PHILLIPS TO LAY A HAND ON ONE OF HIS CHILDREN AGAIN.
WHAT!
SAM BOULTER HAD "SASSED" MR PHILLIPS IN CLASS AND MR. PHILLIPS WHIPPED HIM.

Ha
Ha
Ha
I CAN IMAGINE MR. PHILLIPS'S FACE WHEN HE HEARD THAT.

...
EVERYBODY AT SCHOOL MISS YOU, ANNE...
EVEN GIL-BERT..
SULK
LET'S RETURN HOME AND HAVE SOME RASPBERRY CORDIAL!
AH! THE ANSWER WAS RASPBERRY CORDIAL. IT'S MY FAVOURITE.

UHM...
THIS IS THE RIGHT ONE!
WOW!
I DON'T FEEL AS IF I WANT ANY AFTER ALL THOSE APPLES
HELP YOURSELF AS YOU LIKE! I DON'T BELIEVE I'LL HAVE ANY JUST NOW.


THERE ARE SO MANY RESPONSIBILITIES ON A PERSON'S MIND WHEN THEY'RE KEEPING HOUSE, ISN'T THERE?
I'M GOING TO RUN OUT AND STIR THE FIRE UP.
Pour
THANK YOU!
I DIDN'T KNOW RASPBERRY CORDIAL WAS SO NICE, ANNE.
Pour
THAT'S AWFULLY NICE RASPBERRY CORDIAL!
I SHOULD THINK MARILLA'S RASPBERRY CORDIAL WOULD PROB'LY BE MUCH NICER THAN MRS LYNDE'S
THE NICEST I EVER DRANK IT'S EVER SO MUCH NICER THAN MRS LYNDE'S, ALTHOUGH SHE BRAGS OF HERS SO MUCH IT DOESN'T TASTE A BIT LIKE HERS.

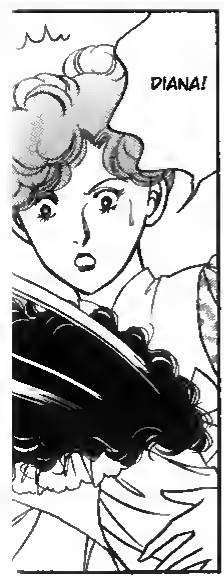
I THOUGHT OF IT NEXT MORNING AND RAN TO THE PANTRY...
THE DAY BEFORE I HAD PREPARED PUDDING BUT I FORGOT TO PUT THE COVER ON THE JAR OF PUDDING SAUCE.
LAST WEEK MARILLA HAS INVITED MR. AND MRS. CHESTER ROSS FOR LUNCH.
...AT FINDING A MOUSE DROWNED IN THAT PUDDING SAUCE!
DIANA, FANCY IF YOU CAN MY EXTREME HORROR...
BUT I WENT BOLDLY TO YOUR BEDSIDE AND NURSED YOU BACK TO LIFE; AND THEN I TOOK THE SMALLPOX AND DIED AND I WAS BURIED UNDER THOSE POPLAR TREES IN THE GRAVE-YARD AND YOU PLANTED A ROSEBUSH BY MY GRAVE AND WATERED IT WITH YOUR TEARS
I ENDED UP FOR-GETTING TO TELL MARILLA ABOUT IT I THOUGHT YOU WERE DES-PERATELY ILL WITH SMALLPOX AND EVERYBODY DESERTED YOU,

I HAD THOROUGHLY FORGOTTEN ABOUT IT UNTIL LUNCHTIME.
OH, IT WAS SUCH A PATHETIC TALE, DIANA.
WHERE IS MARILLA?
SHE WENT FOR THE PUDDING SAUCE.
HOW ARE YOU, ANNE?
PLEASE COME IN!

THERE WAS A MOUSE DROWNED IN IT. I FORGOT TO TELL YOU BEFORE.
MARILLA! YOU MUSTN'T USE THAT PUDDING SAUCE.
I'M SORRY FOR MAKING YOU WAIT.
MARILLA TURNED RED AS FIRE BUT SHE NEVER SAID A WORD--THEN.
MRS. CHESTER ROSS IS SUCH A PERFECT HOUSEKEEPER.

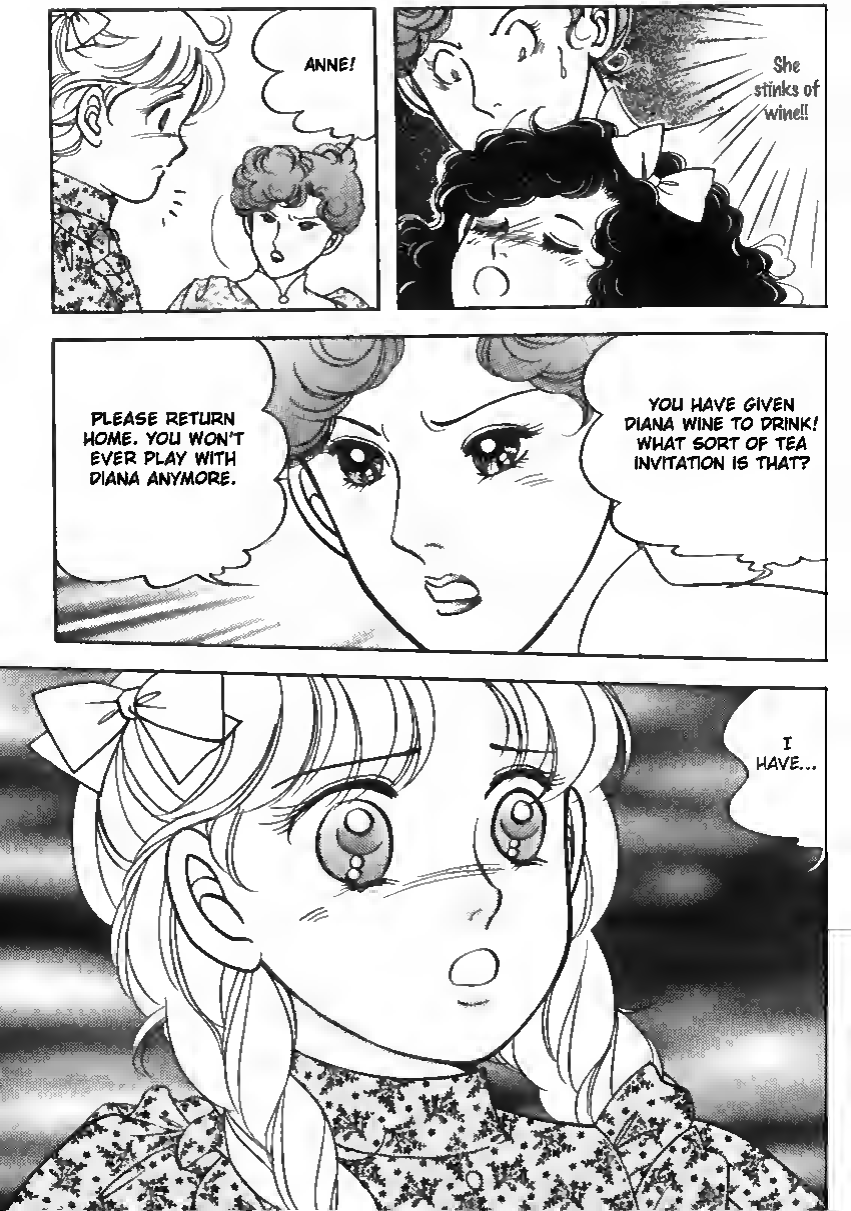
I AM NOT WELL..
I AM FEELING..
DIANA?
Hic
I'M AWFUL DIZZY.
I'M GOING BACK..
OH, DIANA, DO YOU SUPPOSE THAT IT'S POSSIBLE YOU'RE REALLY TAKING THE SMALLPOX?
IF YOU ARE I'LL GO AND NURSE YOU, YOU CAN DEPEND ON THAT I'LL NEVER FORSAKE YOU
I--I--MUST GO RIGHT HOME
I'M--I'M AWFUL SICK..
WHAT IS THE MATTER, DIANA?

WHERE?
WHERE DO YOU FEEL BAD, DIANA?


DIANA!

Ha Ha Ha
LO-OK! I'M FLYING ABOVE THE CLOUDS.

WHY ARE YOU IN SUCH A STATE?
OH MY, DIANA.


ANNE!
She stinks of wine!!
PLEASE RETURN HOME. YOU WON'T EVER PLAY WITH DIANA ANYMORE.
YOU HAVE GIVEN DIANA WINE TO DRINK! WHAT SORT OF TEA INVITATION IS THAT?
I HAVE...

MARILLA.
OH, THIS CHILD IS IMPOSSIBLE...
SHE HASN'T PREPARED TEA.
NOT EVEN DINNER IS READY.

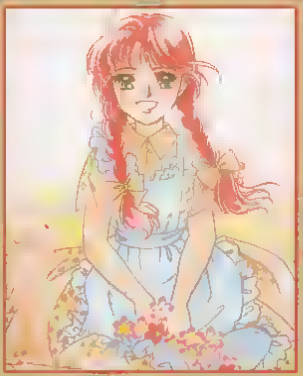
ANNE?
WHATEVER HAS GONE WRONG NOW, ANNE?
WAAAH
WHEN I ASK YOU A QUESTION I WANT TO BE ANSWERED.
STOP CRYING!
WAAAH!

SOB
SOB
SOB
AND SHE SAYS I MUST BE A THOROUGHLY BAD, WICKED LITTLE GIRL.
DIANA'S MOTHER IS NEVER, EVER GOING TO LET DIANA PLAY WITH ME AGAIN.
DRUNK FIDDLE-STICKS!
I NEVER THOUGHT RASPBERRY CORDIAL WOULD SET PEOPLE DRUNK.
WAAH!

ANNE, DIDN'T YOU KNOW THE DIFFERENCE YOURSELF?
IT WAS MY FAULT; I HAVE FORGOTTEN TO TELL YOU I HAD CHANGED ITS PLACE IN THE CUPBOARD
Hic
Hic
THIS IS CURRANT WINE
YOU CERTAINLY HAVE A GENIUS FOR GETTING INTO TROUBLE
I NEVER TASTED IT.
MY HEART IS BROKEN. THE STARS IN THEIR COURSES FIGHT AGAINST ME, MARILLA. DIANA AND I ARE PARTED FOREVER.
I'LL GO AND TELL MRS. BARRY HOW EVERYTHING REALLY WAS.
DON'T BE FOOLISH, ANNE.

Anne of Green Gables

Volume 2 Chapter 1



Scanned and edited by Nikka

Translated by Vlad

Proofread by Chrickk

StageStorm
http://s211.invisionfree.com/StageStorm

ANNE BOOKS ②

THE KUMON MANGA LIBRARY

Akage no Anne

PART 2

L.M. MONTGOMERY | YUMIKO IGARASHI

MANGA

赤毛のアン PART 2

アン・ブックス 2

L・M・モンゴメリ 原作
いがらしゆみこ 画

くもん出版

9784774301686

ISBN4-7743-0168-X

C8379 ¥1000E

1928379010002

定価：本体1000円＋税

THE KUMON MANGA LIBRARY

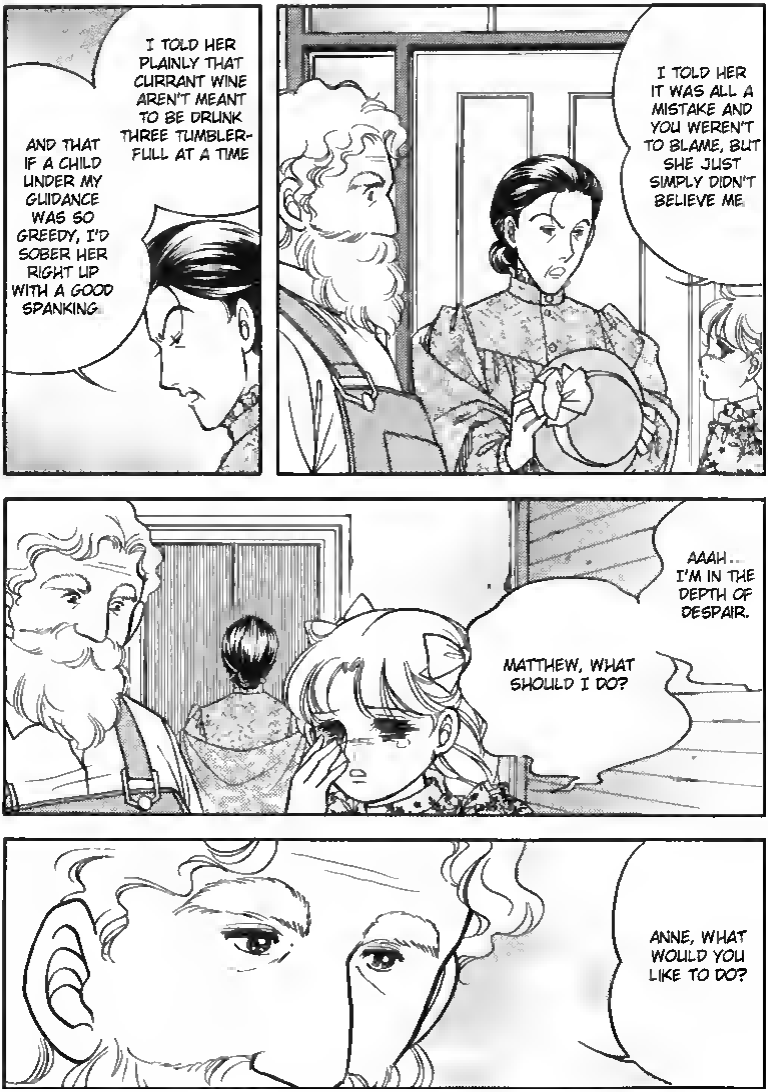
アン・ブックス②

赤毛のアン PART 2

アヴォンリーの村で、アンはさまざまな事件をまきおこします
親心の友になったタイアナを、グリーン・ゲイブルスでの
お茶に招待したのですが‥

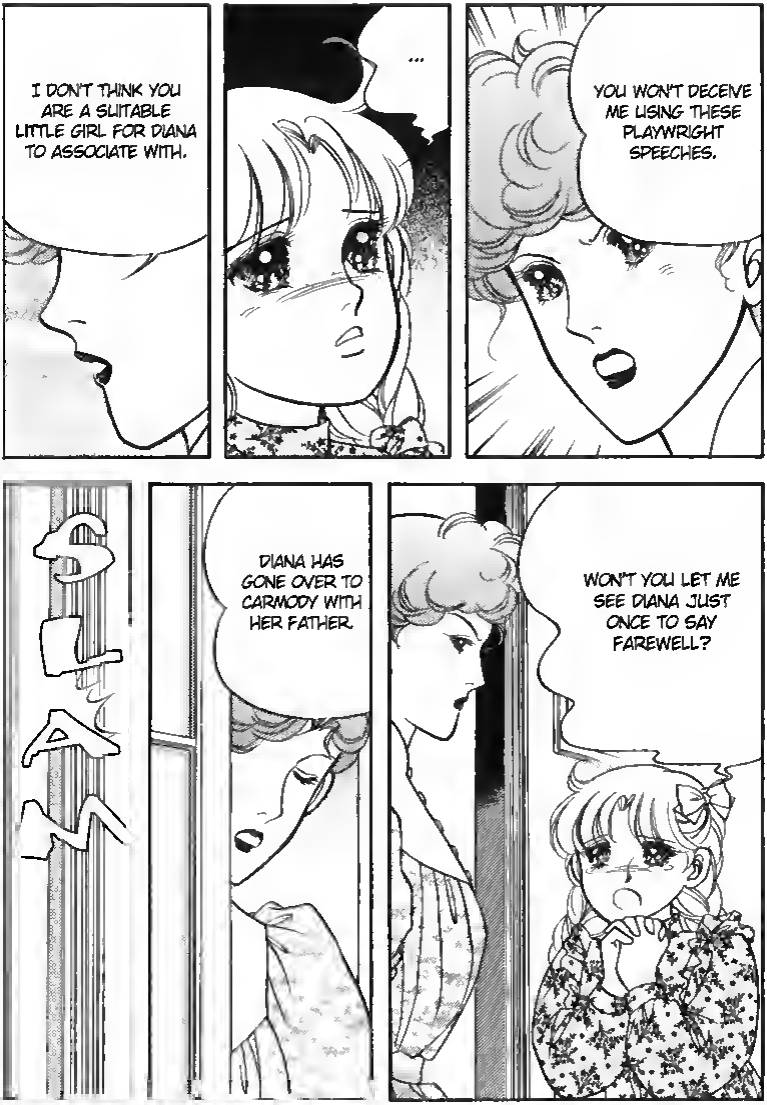
巻末エッセイ うつみ 宮土理（タレント・作家）
作品解説・土崎麻里子（バターカップス会員）

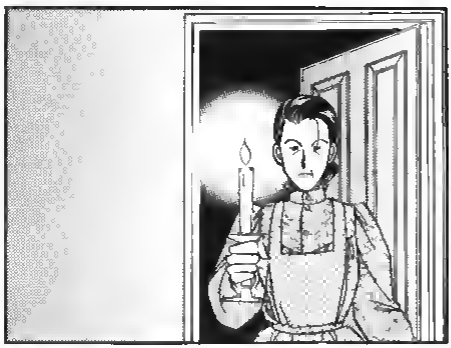
OF ALL THE UNREASONABLE WOMEN I EVER MET, MRS. BARRY IS THE WORST.
OH, MARILLA, I KNOW BY YOUR FACE THAT IT WAS NO USE ..

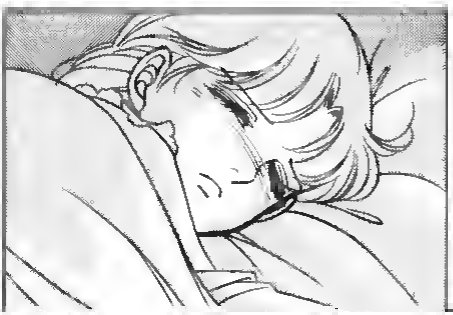

I TOLD HER PLAINLY THAT CURRANT WINE AREN'T MEANT TO BE DRUNK THREE TUMBLER-FULL AT A TIME
AND THAT IF A CHILD UNDER MY GUIDANCE WAS SO GREEDY, I'D SOBER HER RIGHT UP WITH A GOOD SPANKING
I TOLD HER IT WAS ALL A MISTAKE AND YOU WEREN'T TO BLAME, BUT SHE JUST SIMPLY DIDN'T BELIEVE ME
AAAH.. I'M IN THE DEPTH OF DESPAIR.
MATTHEW, WHAT SHOULD I DO?
ANNE, WHAT WOULD YOU LIKE TO DO?

I WANT TO GO TO DIANA'S.
This thought is unbearable!
I can't play with Diana anymore!

Knock
Knock
THERE IS NO DOUBT THAT ANNE PLANNED TO PLAY THAT TRICK ON MY DAUGHTER.
DIANA WILL BE PROHIBITED FROM FURTHER INTIMACY WITH SUCH A CHILD.
Pant
Pant
Pant
IF YOU DO, YOU WILL COVER MY LIFE WITH A DARK CLOUD OF WOE.
OH, PLEASE DON'T SAY THAT YOU WON'T LET DIANA PLAY WITH ME ANY MORE.

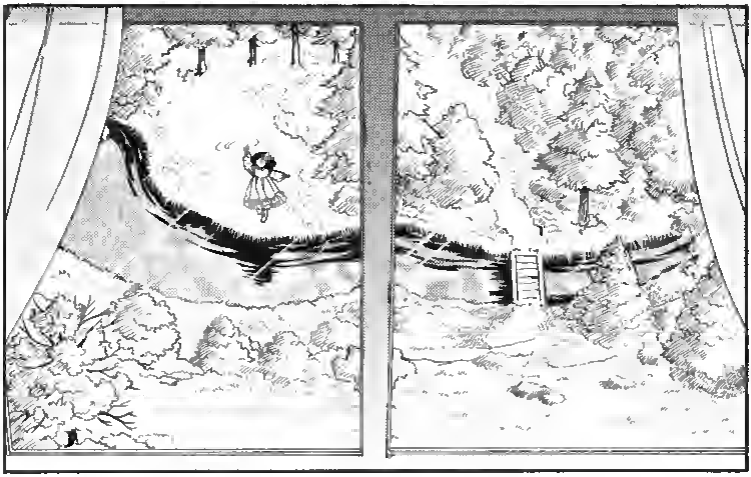

I DON'T THINK YOU ARE A SUITABLE LITTLE GIRL FOR DIANA TO ASSOCIATE WITH.
...
YOU WON'T DECEIVE ME USING THESE PLAYWRIGHT SPEECHES.
DIANA HAS GONE OVER TO CARMODY WITH HER FATHER.
WON'T YOU LET ME SEE DIANA JUST ONCE TO SAY FAREWELL?

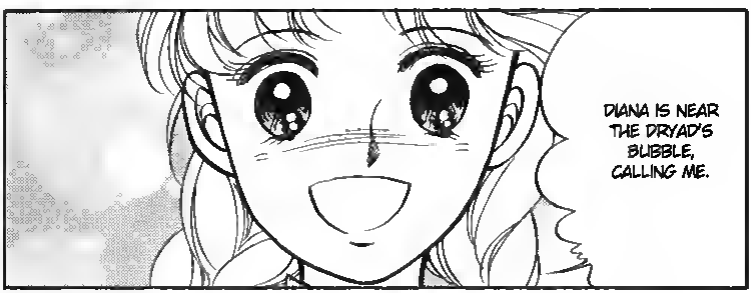




POOR LITTLE SOUL...
AFTER ALL THESE TEARS...

Cut
Cut
Cut
Cut
ALL AND EVERYTHING IS GOING ON PEACEFULLY.
UHM...
ANNE, COME AND LOOK OUT OF THE WINDOW.
I WON'T SEE DIANA IN ALL MY LIFE.



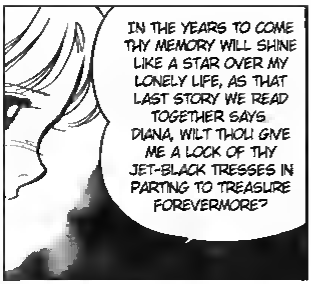

DIANA IS NEAR THE DRYAD'S BUBBLE, CALLING ME.

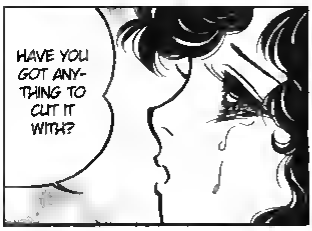
DASH

DIANA!
DIANA!
ANNE...

BUT IT WASN'T ANY USE.
I'VE CRIED AND CRIED AND I TOLD HER IT WASN'T YOUR FAULT,
YOUR MOTHER HASN'T RELENTED?
TEN MINUTES ISN'T VERY LONG TO SAY AN ETERNAL FAREWELL.
AND SHE'S TIMING ME BY THE CLOCK.
I HAD EVER SUCH A TIME COAXING HER TO LET ME COME DOWN AND SAY GOOD-BYE TO YOU. SHE SAID I WAS ONLY TO STAY TEN MINUTES
TEN MIN-UTES ..

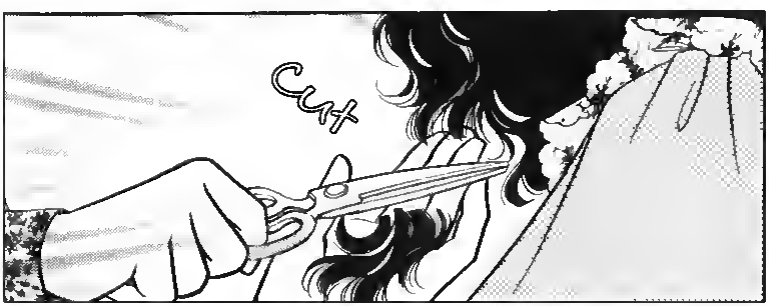
OH, DIANA, WILL YOU PROMISE FAITHFULLY NEVER TO FORGET ME, THE FRIEND OF YOUR YOUTH, NO MATTER WHAT DEARER FRIENDS MAY CARESS THEE?
INDEED I WILL AND I'LL NEVER HAVE ANOTHER BOSOM FRIEND... I DON'T WANT TO. I COULDN'T LOVE ANYBODY AS I LOVE YOU.
OH, DIANA, DO YOU LOVE ME?
WHY, OF COURSE I DO, ANNE...


IN THE YEARS TO COME THY MEMORY WILL SHINE LIKE A STAR OVER MY LONELY LIFE, AS THAT LAST STORY WE READ TOGETHER SAYS DIANA, WILT THOU GIVE ME A LOCK OF THY JET-BLACK TRESSES IN PARTING TO TREASURE FOREVERMORE?


HAVE YOU GOT ANY-THING TO CUT IT WITH?

YES. I'VE GOT MY PATCHWORK SCISSORS IN MY APRON POCKET FORTUNATELY.

DIANA!
ANNE!


CUT

ANNE...
FARE THEE WELL, MY BELOVED FRIEND.
clutch
ANNE!

TAP
TAP

AND I'M GOING TO SEW IT UP IN A LITTLE BAG AND WEAR IT AROUND MY NECK ALL MY LIFE.
DIANA GAVE ME A LOCK OF HER HAIR
WHERE HAVE YOU GONE AND ABANDONED THE PATCHWORK?
PLEASE SEE THAT IT IS BURIED WITH ME, FOR I DON'T BELIEVE I'LL LIVE VERY LONG.
MRS. BARRY MAY FEEL REMORSE FOR WHAT SHE HAS DONE AND WILL LET DIANA COME TO MY FUNERAL.
I SUFFER TOO MUCH AND I THINK I MIGHT DIE SOON. PERHAPS WHEN SHE SEES ME LYING COLD AND DEAD BEFORE HER,
WHAT IS WITH THIS BURIAL STORY?

PLOP
AAH! I SEE THAT THE PAIN ENTERS MY CHEST!
I DON'T THINK THERE IS MUCH FEAR OF YOUR DYING OF GRIEF AS LONG AS YOU CAN TALK, ANNE.

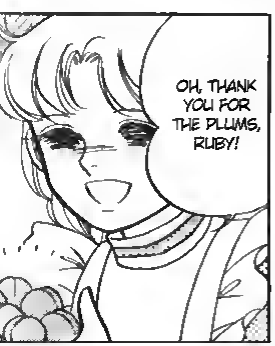
ANNE, PLEASE HELP ME CLEAR THE TABLE AND WASH THE DISHES!

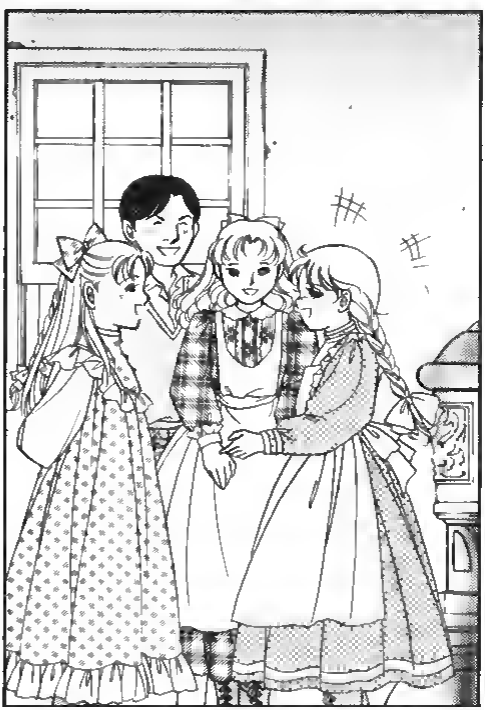
WHAT SORT OF IDEA CAME INTO YOUR MIND?
I'M GOING TO SCHOOL.
I'M GOING TO SCHOOL ONLY TO MEET DIANA.
I'LL TRY TO BE A MODEL PUPIL.
IF YOU'RE GOING BACK TO SCHOOL I HOPE WE'LL HEAR NO MORE OF BREAKING SLATES OVER PEOPLE'S HEADS AND SUCH CARRYINGS ON.

THERE WON'T BE MUCH FUN IN IT, I EXPECT. MR. PHILLIPS SAID MINNIE ANDREWS WAS A MODEL PUPIL AND THERE ISN'T A SPARK OF IMAGINATION OR LIFE IN HER
SHE IS JUST DULL AND POKY AND NEVER SEEMS TO HAVE A GOOD TIME
BUT I FEEL SO DEPRESSED THAT PERHAPS IT WILL COME EASY TO ME NOW.
HU HU
I'M GOING ROUND BY THE ROAD I COULDN'T BEAR TO GO BY THE BIRCH PATH ALL ALONE
I SHOULD WEEP BITTER TEARS IF I DID.
...

AVONLEA SCHOOL

HE-
RE.
ANNE, I'M SO HAPPY YOU HAVE RE-TURNED.

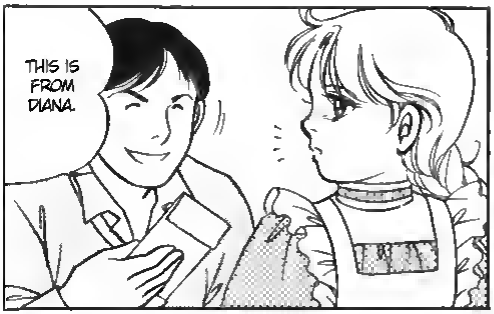

OH, THANK YOU FOR THE PLUMS, RUBY!

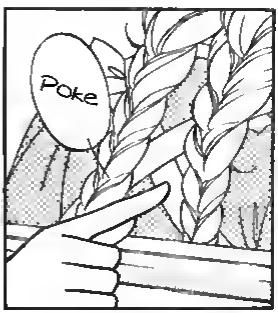


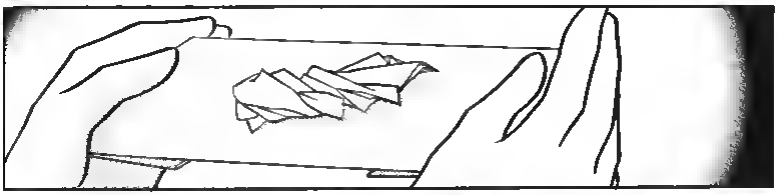
Stare
EVERYTHING WAS SO BORING BEFORE BE-CAUSE WE LACKED THE POWER OF YOUR IMAGI-NATION.

THAT APPLE IS FROM GILBERT!
WOW!
...
Wipe
Wipe
Roll

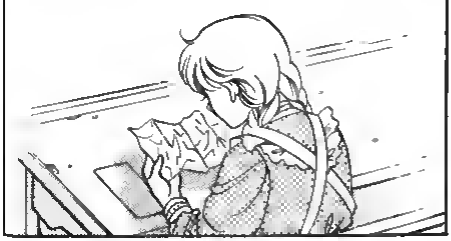
Diana might just have smiled at me once, I think...

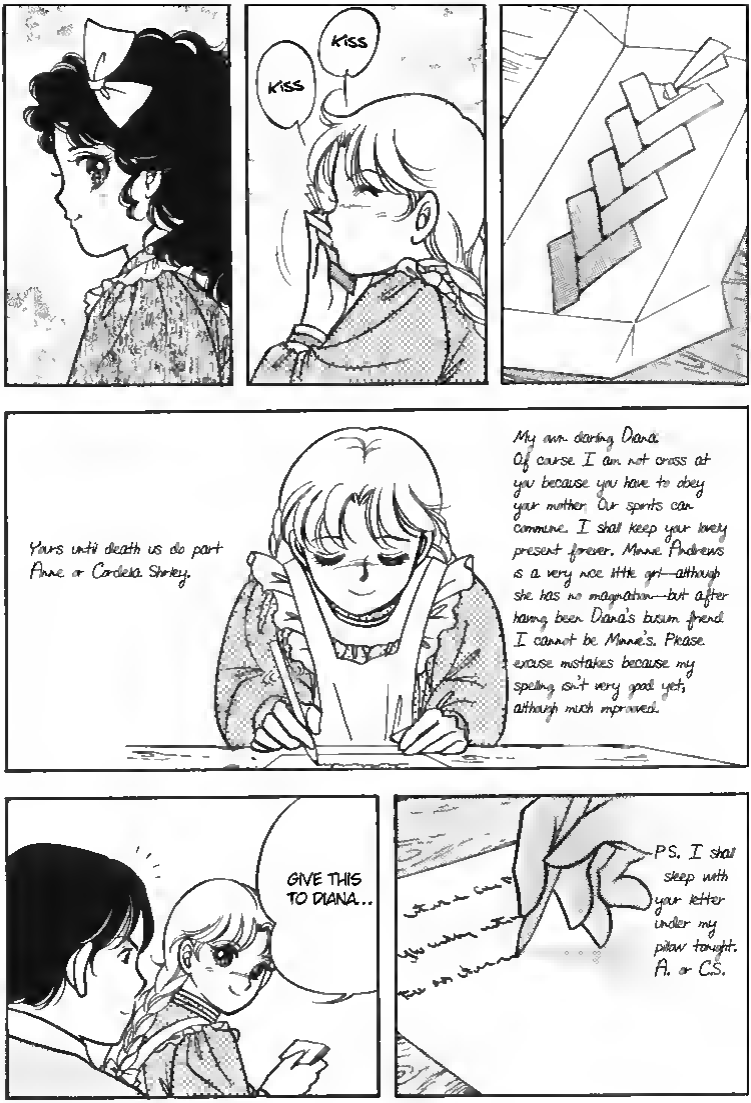


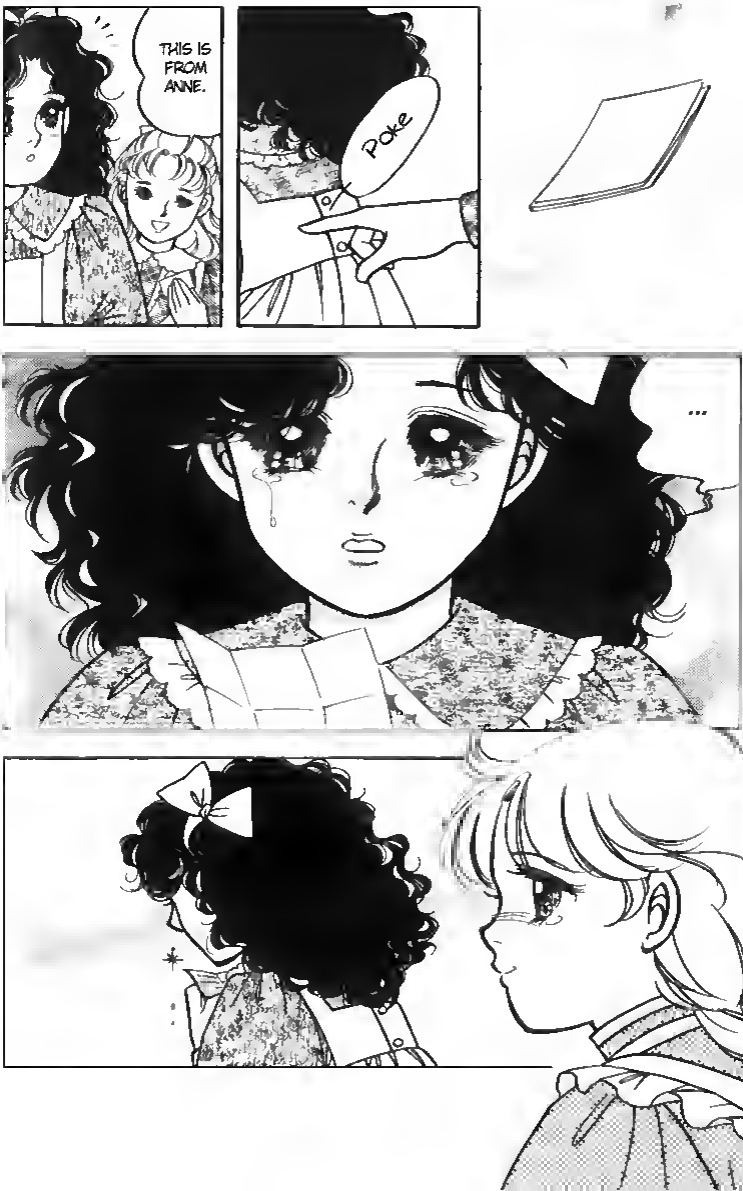




Dear Anne,
Mother says I'm not to play with you or talk to you even in school. It isn't my fault and don't be cross at me, because I love you as much as ever. I miss you awfully whom I tell all my secrets to and I don't like Gertie Pye one bit. I made you one of the new bookmarkers out of red tissue paper. They are awfully fashionable now and only three girls in school know how to make them.
When you look at it remember
Your true friend
Diana Barry



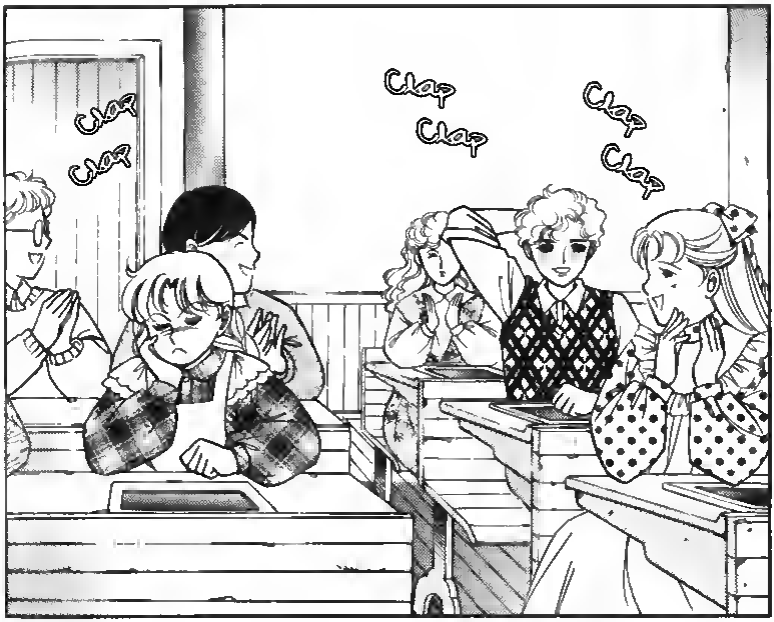

KISS
KISS
My own darling Diana.
Of course I am not cross at you because you have to obey your mother. Our spirits can commune. I shall keep your lovely present forever. Minnie Andrews is a very nice little girl—although she has no imagination—but after having been Diana's bosom friend I cannot be Minnie's. Please excuse mistakes because my spelling isn't very good yet, although much improved.
Yours until death us do part
Anne or Cordelia Shirley.
GIVE THIS TO DIANA..
P.S. I shall sleep with your letter under my pillow tonight.
A. or C.S.

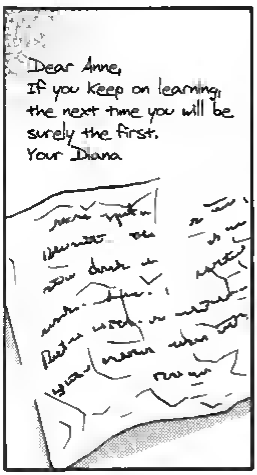

THIS IS FROM ANNE.
Poke
...

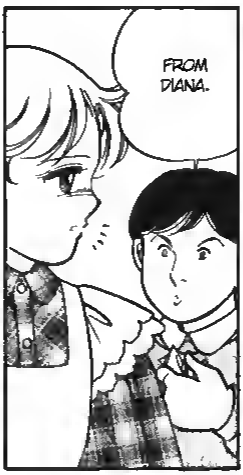
Diana
-

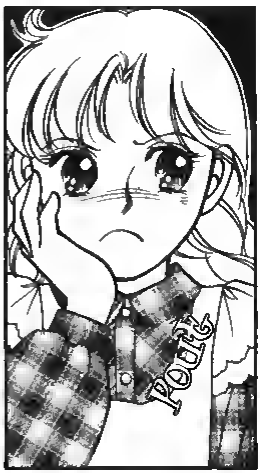
LATELY GILBERT IS THE FIRST IN EVERY SUBJECT.
WHAT?
ANNE, HAVE YOU HEARD?
GIL... HE IS SO SMART...
TRY TO DO YOUR BEST!
ANNE, BEFORE YOU WERE ALSO FIRST...
MR. PHILLIPS SAID THAT THE BOYS ARE FIRST IN EVERYTHING...

WELL I REALLY DON'T CARE
Scribble
Gilbert Blythe
THIS TIME GILBERT BLYTHE GAVE ALL THE CORRECT ANSWERS IN ARITHMETIC
YOU SHOULD ALL FOLLOW HIS EXAMPLE.


Clap
Clap
Clap
Clap
Clap
Clap

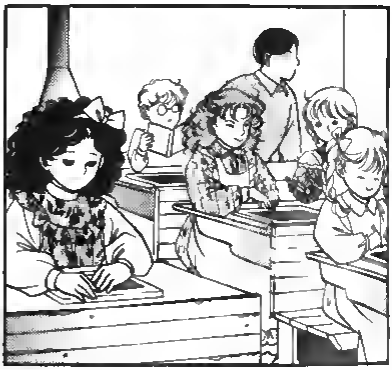

Dear Anne,
If you keep on learning,
the next time you will be
surely the first.
Your Diana


FROM
DIANA.

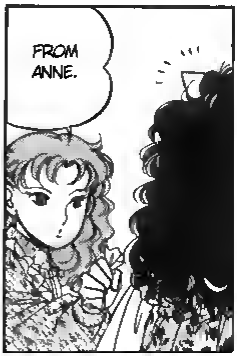

Pout

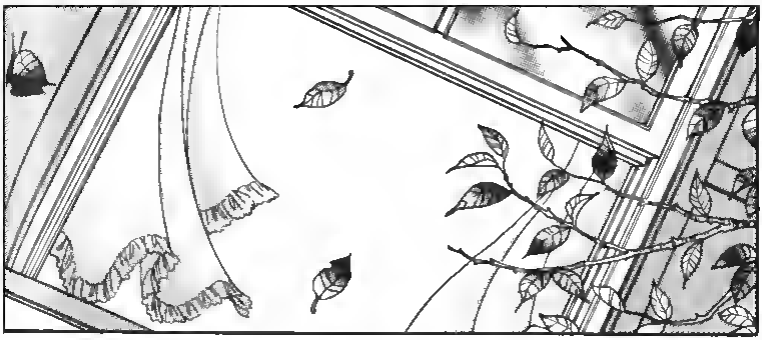
DIANA..

Glance

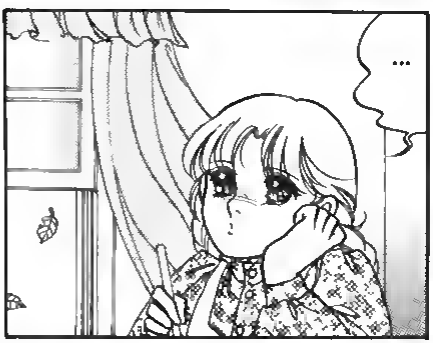


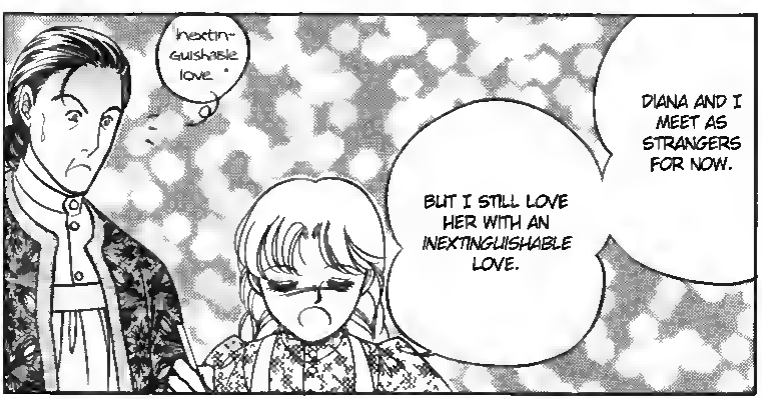
This will be a proof of my love for you.
Your Anne
Dearest Diana, I'll show you I will be first next time.


FROM ANNE.

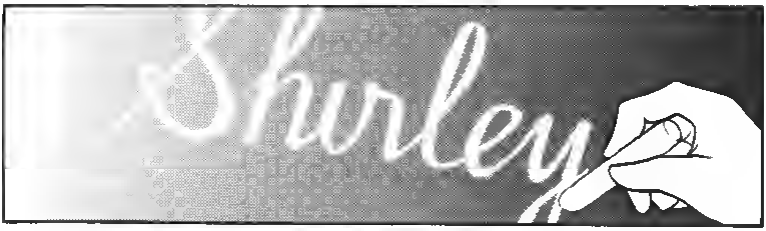


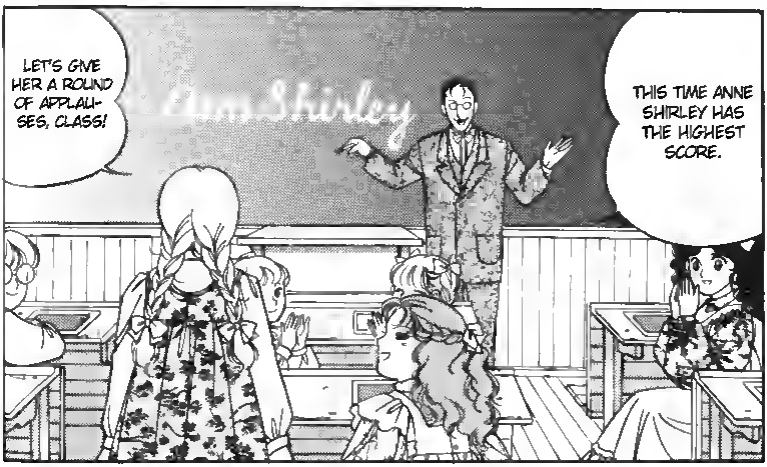
HOW IS IT? THE SCHOOL, I MEAN.

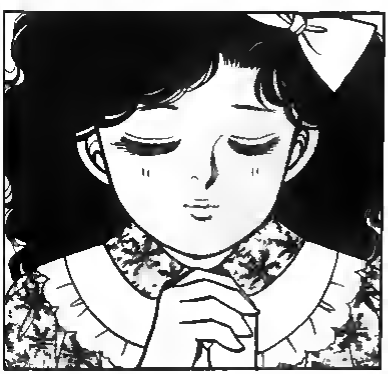

...

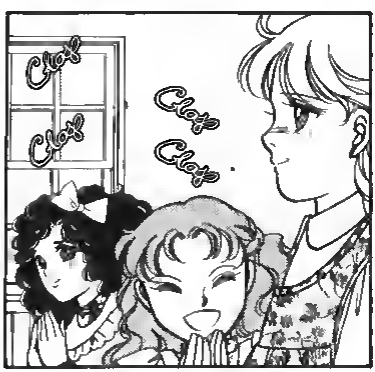

DIANA AND I MEET AS STRANGERS FOR NOW.
BUT I STILL LOVE HER WITH AN INEXTINGUISHABLE LOVE.
inextinguishable love.

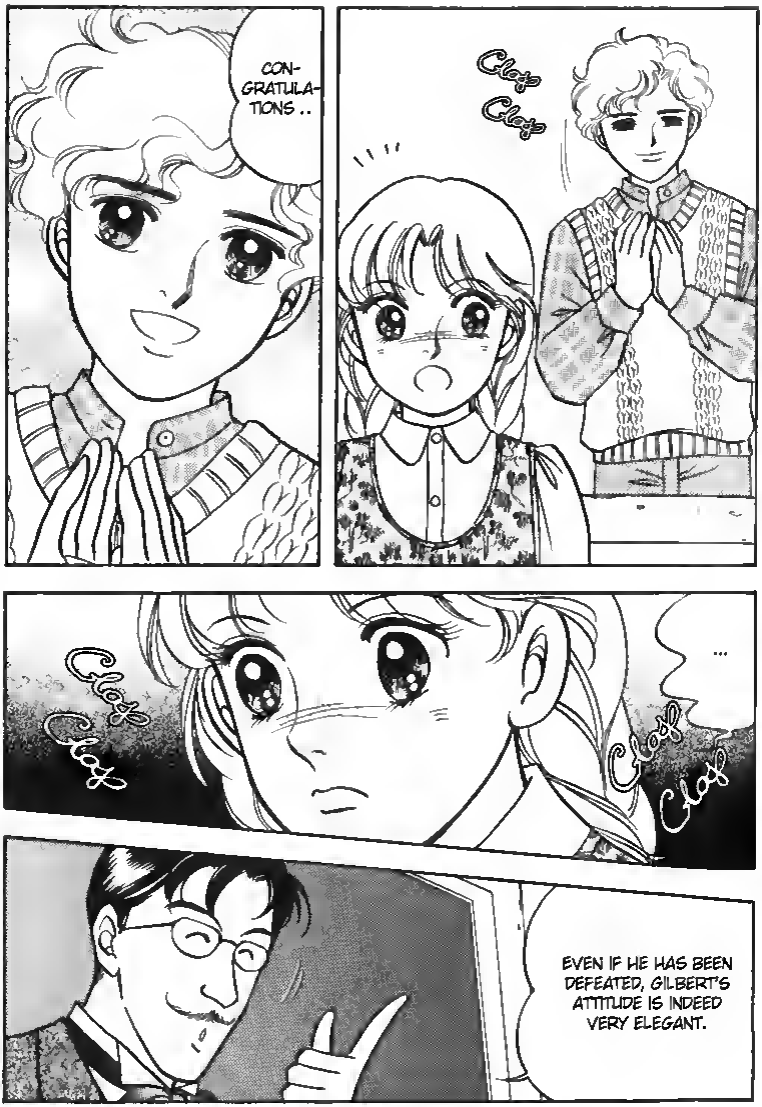
AND IN THIS SUBJECT, GIL... I MEAN SOME OF THE BOYS IN SCHOOL ARE PRESUMPTUOUS AND THIS DRIVES ME MAD!
I DON'T THINK THERE CAN EXIST SOMETHING MORE DREADFUL THAN GEOMETRY... I SEE NO SENSE IN IT.
LEAVING THAT, HOW IS STUDY GOING?
WHEN I THINK OF DIANA, I FEEL DEPRESSED AND MY MIND WANDERS AWAY...
IF THAT'S THE CASE, WHY DON'T YOU STUDY IT WITH ALL YOUR POWER...
Scribble
BUT I HAVE NO TIME TO SPARE RIGHT NOW.
...

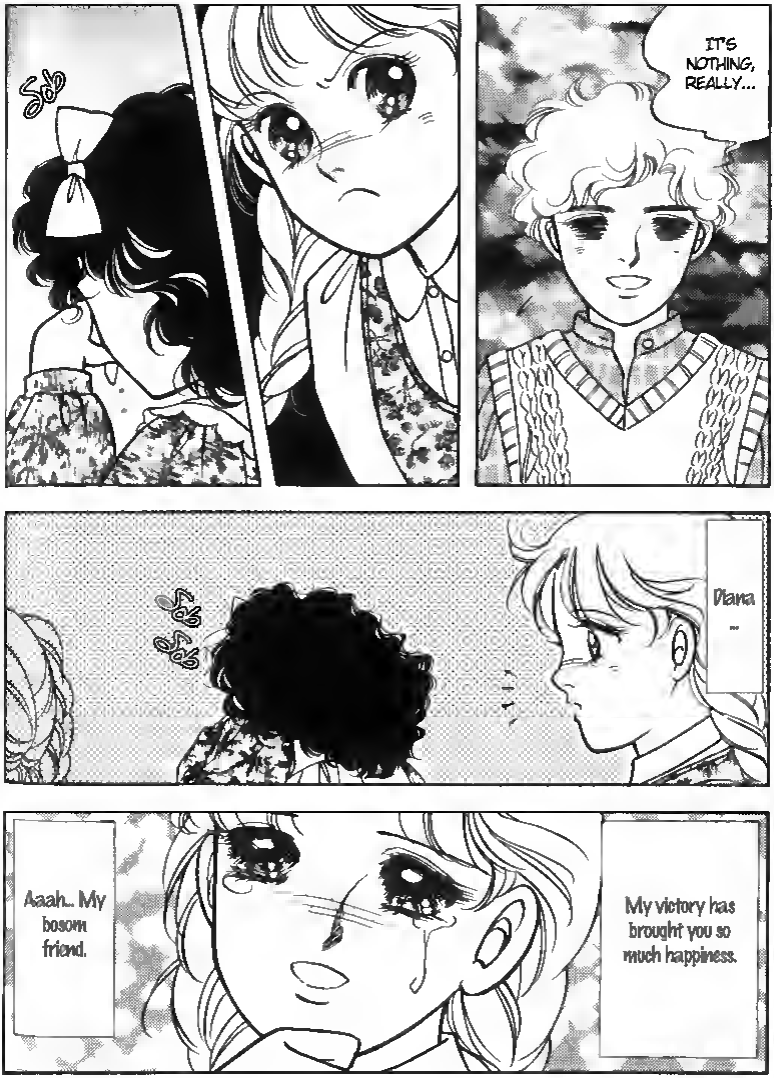

Shirley

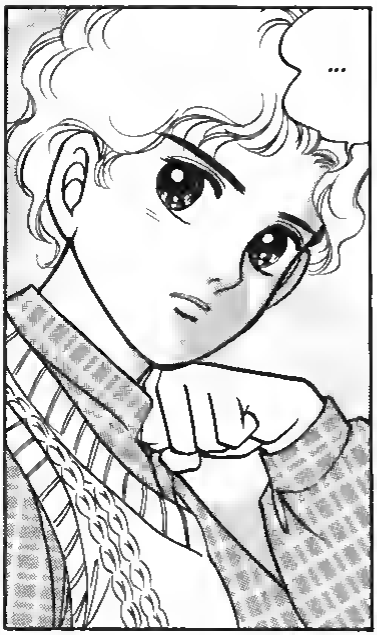

LET'S GIVE HER A ROUND OF APPLAUSES, CLASS!
Anne Shirley
THIS TIME ANNE SHIRLEY HAS THE HIGHEST SCORE.

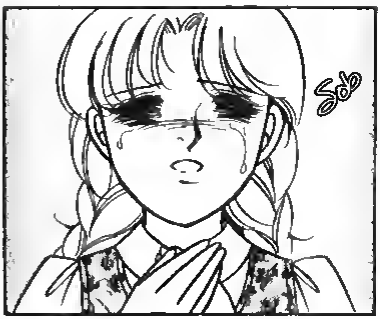



Clap
Clap
Clap
Clap


CON-
GRATULA-
TIONS ..
Clap
Clap
Clap
Clap
...
Clap
Clap
EVEN IF HE HAS BEEN DEFEATED, GILBERT'S ATTITUDE IS INDEED VERY ELEGANT.

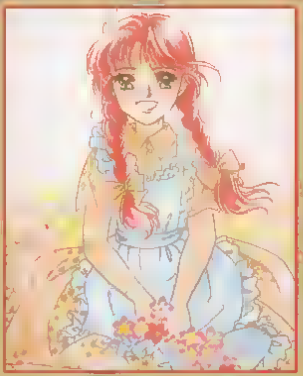

Sob
IT'S NOTHING, REALLY...
Diana ...
Sob Sob
Aaah.. My bosom friend.
My victory has brought you so much happiness.


...


Sob

Anne of Green Gables

Volume 2 Chapter 1



Scanned and edited by Nikkou

Translated by Vinci

Proofread by Chrissk

StageStorm
http://s2.invisionfree.com/StageStorm

THE PREMIER HAS INCLUDED PRINCE EDWARD ISLAND IN HIS POLITICAL TOUR.
EVEN IF IT IS THIRTY MILES AWAY, I MUST GO AND LISTEN.
IF WE LOSE THIS CHANCE, I DON'T THINK I WOULD GET THE OPPORTUNITY TO SEE THE PREMIER AGAIN IN MY LIFE.
I AM NOT ON THE CONSERVATIVE SIDE I AM DEFINITELY A LIBERAL
BRIGHT RIVE
RAIL
CROSSING
WAY

IT DOESN'T MATTER WHICH POLITICAL SIDE. TODAY AVONLEA IS EMPTY.
Stare
Glance
MY! LOOK... THE BARRYS!

ARE YOU STILL IN BAD TERMS WITH EACH OTHER?
WHO KNOWS. SHE'S SO OBSTINATE.

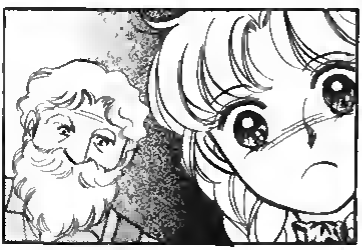
LIHM...
DID YOU SAY ANY-THING?
LIFF...
Snooze
scribble scribble

I WISH YOU HAD, BECAUSE THEN YOU'D BE ABLE TO SYMPATHIZE WITH ME.
WELL NOW, NO, I DIDN'T.
MATTHEW, DID YOU EVER STUDY GEOMETRY WHEN YOU WENT TO SCHOOL?
A
D
C
E
E
D
O
P
YOU CAN'T SYMPATHIZE PROPERLY IF YOU'VE NEVER STUDIED IT. IT IS CASTING A CLOUD OVER MY ENTIRE LIFE. I'M SUCH A DUNCE AT IT, MATTHEW.
THERE'S THEM AS RUN DOWN TEDDY PHILLIPS AND SAYS HE AIN'T MUCH OF A TEACHER, BUT I GUESS HE'S ALL RIGHT.
WELL NOW, I DUNNO. I GUESS YOU'RE ALL RIGHT AT ANYTHING. MR PHILLIPS TOLD ME LAST WEEK IN BLAIR'S STORE AT CARMODY THAT YOU ARE THE SMARTEST SCHOLAR IN SCHOOL AND IS MAKING RAPID PROGRESS. 'RAPID PROGRESS' WAS HIS VERY WORDS.

WELL NOW, I THINK YOU ARE NOT MISTAKEN.
MATTHEW, YOU WOULD THINK ANYONE WHO PRAISED ME IS "ALL RIGHT."
KNOCK KNOCK
WELL NOW, I DUNNO
I WONDER HOW MARILLA AND MRS. LYNDE ARE ENJOYING THEMSELVES WITH THE PREMIER'S SPEECH.
KNOCK KNOCK
MRS. LYNDE SAYS IF WOMEN WERE ALLOWED TO VOTE
WE WOULD SOON SEE A BLESSED CHANGE.

DIANA!
SLAM

MY LITTLE SISTER...
MINNIE MAY IS...



HAS YOUR MOTHER RELENTED AT LAST?
WHATEVER IS THE MATTER, DIANA?

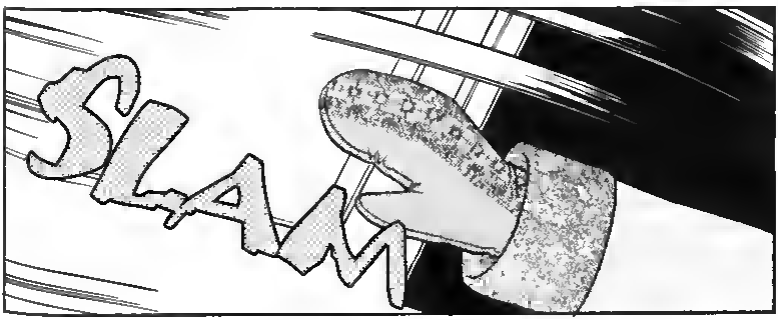
OUR MAID YOUNG MARY JOE DOESN'T KNOW WHAT TO DO.
MINNIE MAY IS AWFUL SICK... SHE'S GOT CROUP.
AND THERE'S NOBODY TO GO FOR THE DOCTOR.
FATHER AND MOTHER ARE AWAY AT TOWN
MATTHEW'S GONE TO HARNESS THE SORREL MARE TO GO TO CARMODY FOR THE DOCTOR.
IT'S ALL RIGHT, DIANA!

AND MRS. LYNDE IS AWAY... OH, ANNE!
I KNOW THAT DR. BLAIR WENT TO TOWN AND I GUESS DR. SPENCER WOULD GO TOO. YOUNG MARY JOE NEVER SAW ANY-BODY WITH CROUP.
I DON'T BELIEVE HE'LL FIND THE DOCTOR AT CARMODY.
DON'T CRY, DI!
JUST WAIT TILL I GET THE IPECAC BOTTLE.

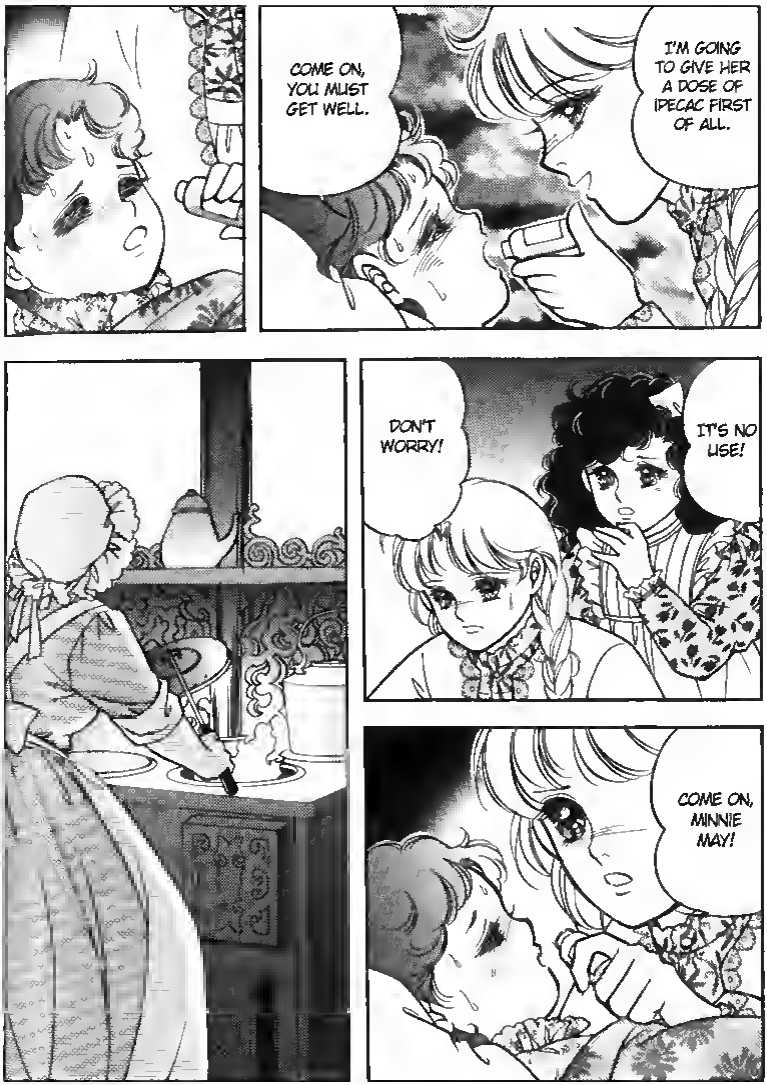
LET'S GO NOW.
IT'S THIS ONE!
I KNOW EXACTLY WHAT TO DO FOR CROUP. YOU FORGET THAT MRS. HAMMOND HAD TWINS THREE TIMES.
WHEN YOU LOOK AFTER THREE PAIRS OF TWINS YOU NATURALLY GET A LOT OF EXPERIENCE. THEY ALL HAD CROUP REGULARLY.
ANNE...

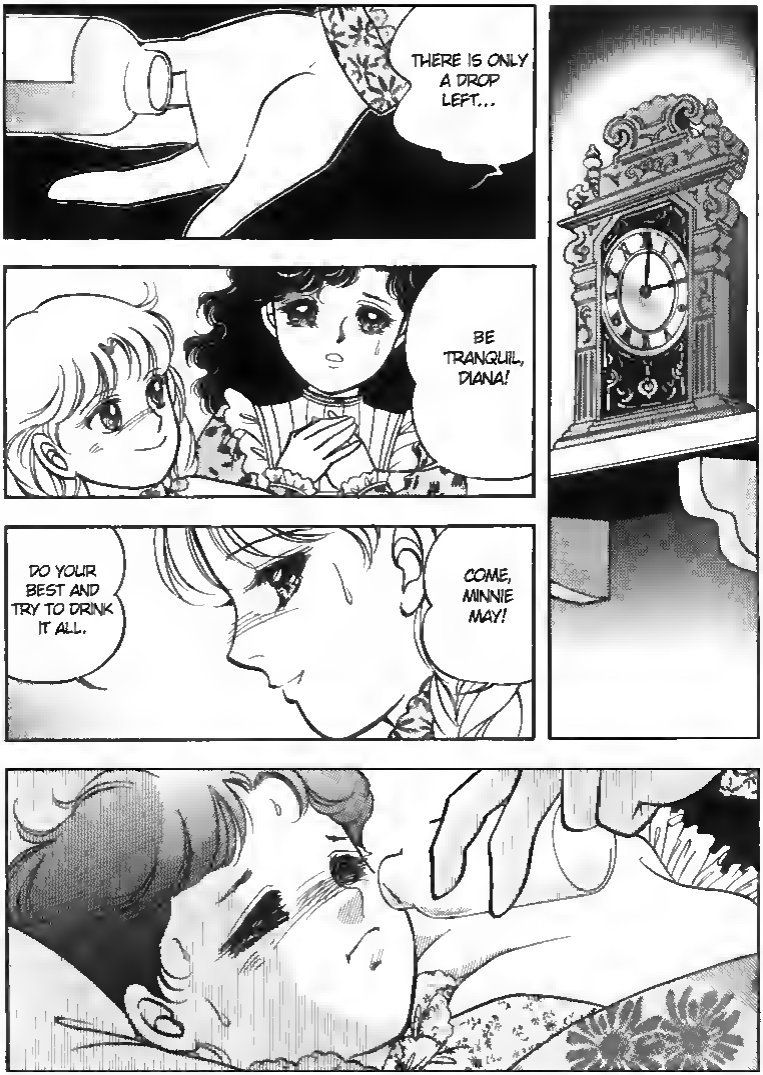
Fidget
Fidget

Cough
Cough


SLAM

FIRST WE MUST HAVE LOTS OF HOT WATER.
MINNIE MAY HAS CROUP ALL RIGHT, SHE'S PRETTY BAD, BUT I'VE SEEN THEM WORSE
MISSUS!
AND YOU TRY TO FIND SOME SOFT FLANNEL CLOTHS, DIANA.
NOW, I'LL UNDRESS MINNIE MAY AND PUT HER TO BED.
BURN


COME ON, YOU MUST GET WELL.
I'M GOING TO GIVE HER A DOSE OF IPECAC FIRST OF ALL.
DON'T WORRY!
IT'S NO USE!
COME ON, MINNIE MAY!


THERE IS ONLY A DROP LEFT...
BE TRANQUIL, DIANA!
COME, MINNIE MAY!
DO YOUR BEST AND TRY TO DRINK IT ALL.

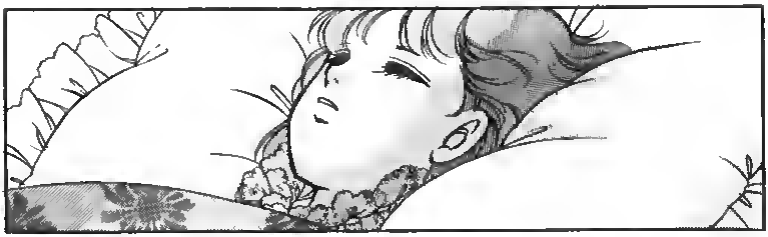
Cough
Cough
Cough
Cough
SHE COUGHED THE PHLEGM!
MINNIE MAY, YOU'RE A GOOD CHILD.
YOU'LL BE FINE NOW.
Bwaaah
Bwaaah
Ahh

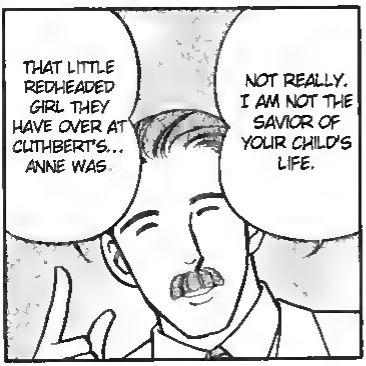
SIGH
IT IS THREE IN THE MORNING.
I WONDER WHAT TIME IT IS...
I HAD TO GO UP TO SPENCERVALE FOR ONE.
I COULDN'T FIND A DOCTOR ANYWHERE.
ANNE!

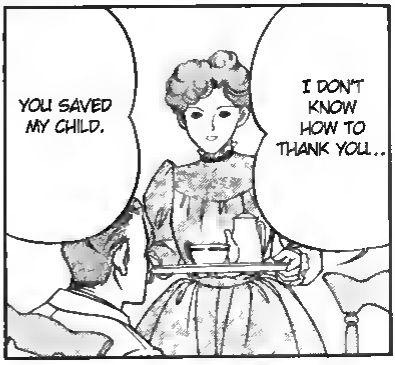
REALLY, WHO HAS NURSED HER?
IT SEEMS LIKE SHE HAS PASSED THE CRITICAL MOMENT.

I'M REAL SORRY I WAS EVER CROSS WITH MRS. HAMMOND FOR HAVING TWINS.
AND I'M SO GLAD MRS HAMMOND HAD THREE PAIRS OF TWINS AFTER ALL. IF SHE HADN'T, I MIGHTN'T HAVE KNOWN WHAT TO DO FOR MINNIE MAY.
OH, MATTHEW, ISN'T IT A WONDERFUL MORNING?
IT WAS GOD'S WAY...
I CAN'T GO TO SCHOOL.
BUT, OH, MATTHEW, I'M SO SLEEPY.

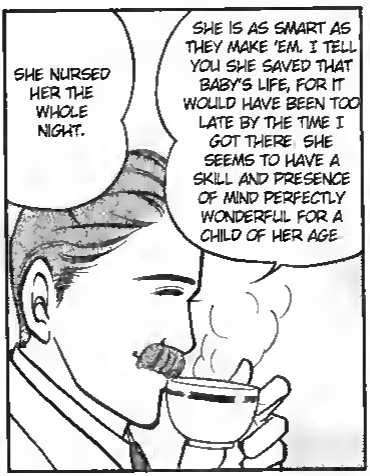
WELL NOW, I GUESS YOU'LL MANAGE ALL RIGHT.
THERE WILL BE ANOTHER DAY WHEN YOU'LL BE THE FIRST.
I'LL DO AS YOU SAY, MATTHEW.
I JUST KNOW I COULDN'T KEEP MY EYES OPEN AND I'D BE SO STUPID...
BUT I HATE TO STAY HOME, FOR GIL--- SOME OF THE OTHERS WILL GET HEAD OF THE CLASS, AND IT'S SO HARD TO GET UP AGAIN.
THANK YOU.
HAVE A GOOD SLEEP.

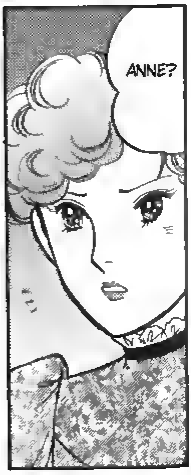



THAT LITTLE REDHEADED GIRL THEY HAVE OVER AT CUTHBERT'S... ANNE WAS.
NOT REALLY. I AM NOT THE SAVIOR OF YOUR CHILD'S LIFE.


YOU SAVED MY CHILD.
I DON'T KNOW HOW TO THANK YOU...

...

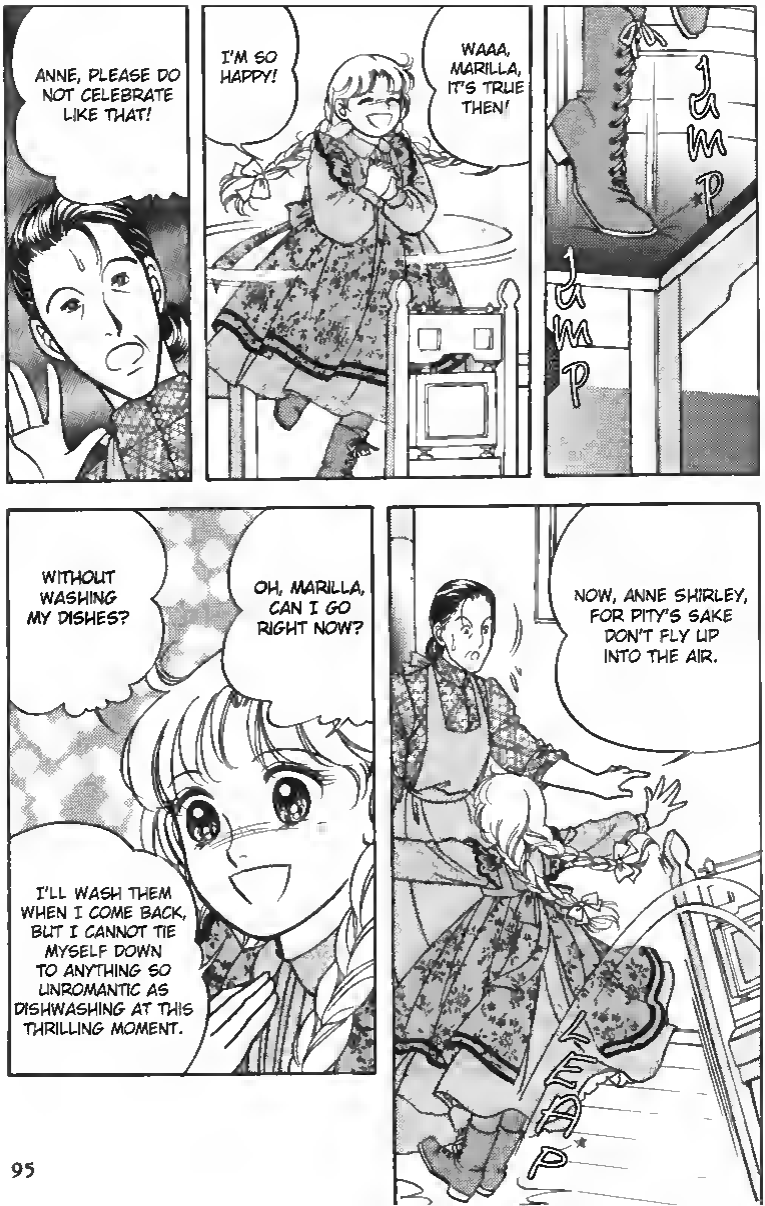

SHE NURSED HER THE WHOLE NIGHT.
SHE IS AS SMART AS THEY MAKE 'EM. I TELL YOU SHE SAVED THAT BABY'S LIFE, FOR IT WOULD HAVE BEEN TOO LATE BY THE TIME I GOT THERE. SHE SEEMS TO HAVE A SKILL AND PRESENCE OF MIND PERFECTLY WONDERFUL FOR A CHILD OF HER AGE


ANNE?

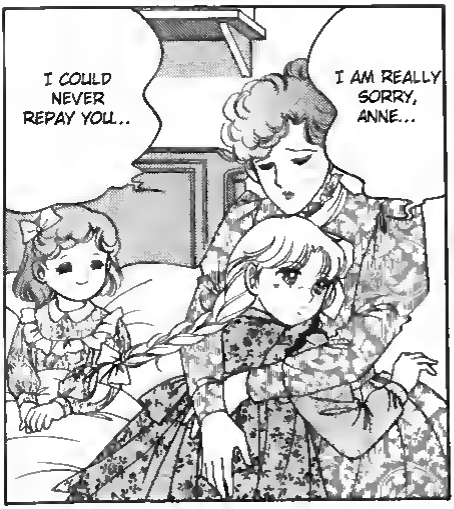
GOOD MORNING, MARILLA. .
IT IS ALREADY NOON.
DID YOU SEE THE PREMIER?
WHAT DID HE LOOK LIKE, MARILLA?
WELL, HE NEVER GOT TO BE PREMIER ON ACCOUNT OF HIS LOOKS. SUCH A NOSE AS THAT MAN HAD!
BUT HE CAN SPEAK.
ANNE, I GUESS YOU'RE HUNGRY. MATTHEW HAS BEEN TELLING ME ABOUT LAST NIGHT.

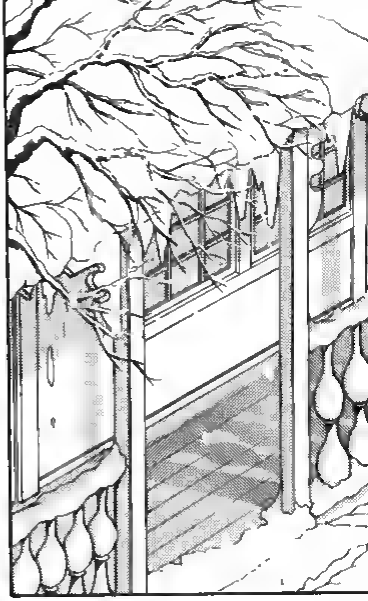
PAIRS OF TWINS USED TO HAVE IT ONE AFTER THE OTHER
Munch
AT MRS. HAMM-OND'S, HER THREE
Munch
I WOULDN'T HAVE HAD ANY IDEA MYSELF, FOR I NEVER SAW A CASE OF CROUP.
I MUST SAY IT WAS FORTUNATE YOU KNEW WHAT TO DO.
SLURP
SLURP
I CAN TELL BY THE LOOK OF YOU THAT YOU'RE JUST FULL UP WITH SPEECHES, BUT THEY'LL KEEP.
THERE NOW, NEVER MIND TALKING TILL YOU'VE HAD YOUR LUNCH.
EAT UP.
THANK YOU FOR THE LUNCH.
GOBBLE
GOBBLE
SLURP
SLURP

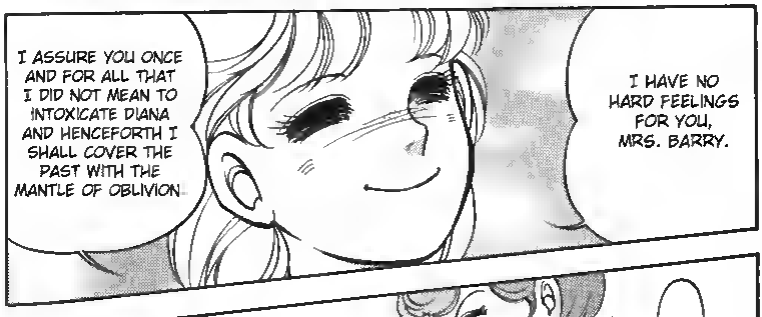
SHE WANTED TO SEE YOU, BUT I WOULDN'T WAKE YOU UP.
!
MRS. BARRY WAS HERE THIS AFTERNOON, ANNE
I CAN'T BELIEVE IT!
SHE SAYS SHE KNOWS NOW YOU DIDN'T MEAN TO SET DIANA DRUNK, AND SHE HOPES YOU'LL FORGIVE HER AND BE GOOD FRIENDS WITH DIANA AGAIN.
SHE SAYS YOU SAVED MINNIE MAY'S LIFE AND SHE IS VERY SORRY SHE ACTED AS SHE DID IN THAT AFFAIR OF THE CURRANT WINE.
YOU'RE TO GO OVER THIS EVENING.

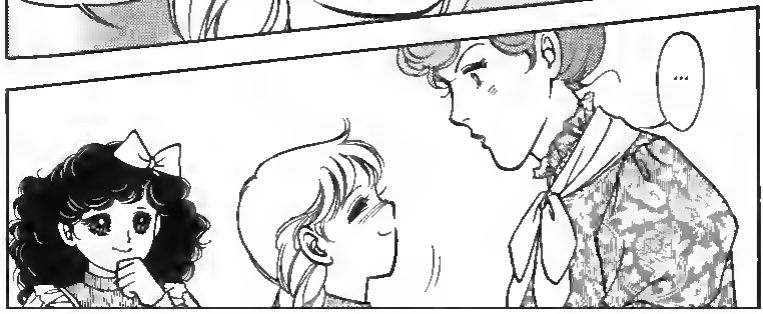

ANNE, PLEASE DO NOT CELEBRATE LIKE THAT!
I'M SO HAPPY!
WAAA, MARILLA, IT'S TRUE THEN!
JUMP
JUMP
WITHOUT WASHING MY DISHES?
OH, MARILLA, CAN I GO RIGHT NOW?
I'LL WASH THEM WHEN I COME BACK, BUT I CANNOT TIE MYSELF DOWN TO ANYTHING SO UNROMANTIC AS DISHWASHING AT THIS THRILLING MOMENT.
NOW, ANNE SHIRLEY, FOR PITY'S SAKE DON'T FLY UP INTO THE AIR.
I'LL TRY

SLAM
SLAM
YES, YES RUN ALONG.
OH MY! THIS CHILD...
SHE'S GONE WITHOUT A CAP OR WRAP.
LOOK AT HER TEARING THROUGH THE ORCHARD WITH HER HAIR STREAMING IT'LL BE A MERCY IF SHE DOESN'T CATCH HER DEATH FROM COLD.
SHE IS EXTREMELY HAPPY...


I COULD NEVER REPAY YOU..
I AM REALLY SORRY, ANNE...




I ASSURE YOU ONCE AND FOR ALL THAT I DID NOT MEAN TO INTOXICATE DIANA AND HENCEFORTH I SHALL COVER THE PAST WITH THE MANTLE OF OBLIVION
I HAVE NO HARD FEELINGS FOR YOU, MRS. BARRY.


...

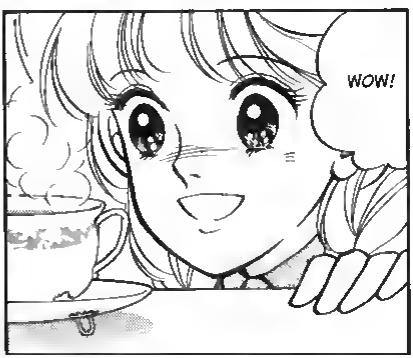
LET'S GO TO MY ROOM, ANNE.
CER-TAINLY.
I AM MOST GRATEFUL THAT YOU DO THAT.

THIS IS FOR YOU, ANNE.
"IF YOU LOVE ME AS I LOVE YOU NOTHING BUT DEATH CAN PART US TWO".
DIANA
If you love me as I love you Nothing but death can part us two.
Diana
DIANA...

ME TOO.
FOR ALL THE TIME I HAVE BEEN SEPARATED FROM YOU I HAVE BEEN REALLY, REALLY, LONESOME
WE WON'T SEPARATE UNTIL DEATH PARTS US!
YES, UNTIL DEATH...

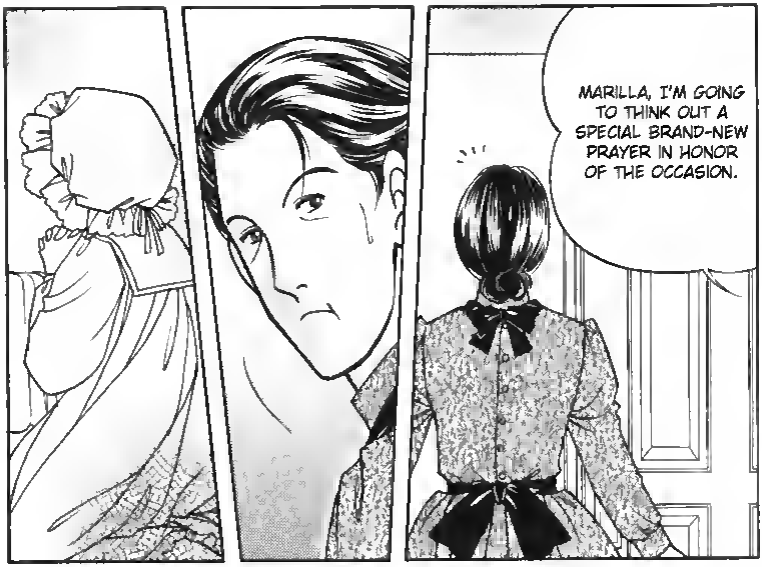
YES, IT IS FOR THE GROWN UPS!
LISTEN, ISN'T THIS THE VERY BEST CHINA SET?

PA, WHY DON'T YOU PASS THE BISCUITS TO ANNE?


WOW!

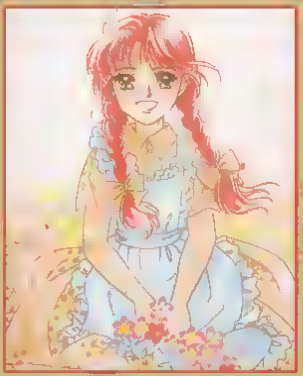
MUNCH
THEY ARE VERY GOOD
THANK YOU.
HELP YOURSELF!
I DON'T KNOW ABOUT THAT.
...
MARILLA! MARILLA! IT MUST BE LOVELY TO BE A GROWN UP, MARILLA. BEING TREATED AS ONE IS SO NICE.

I KNOW FROM SORROWFUL EXPERIENCE HOW THAT HURTS ONE'S FEELINGS.
WHEN I AM GROWN UP, I'M ALWAYS GOING TO TALK TO LITTLE GIRLS AS IF THEY WERE TOO, AND I'LL NEVER LAUGH WHEN THEY USE BIG WORDS.
WHAT IS THE MATTER NOW?
I'VE MADE A DECI-SION
DIANA STOOD AT THE WINDOW AND THREW KISSES TO ME ALL THE WAY DOWN TO LOVER'S LANE
WHEN I CAME HOME MRS. BARRY ASKED ME TO GO OVER AS OFTEN AS I COULD.
SAY YOUR PRAYERS PROPERLY.
THEN... THEN...
I ASSURE YOU, MARILLA, THAT I FEEL LIKE PRAYING TONIGHT.


MARILLA, I'M GOING TO THINK OUT A SPECIAL BRAND-NEW PRAYER IN HONOR OF THE OCCASION.

Anne of Green Gables

Volume 2 Chapter 2



Scanned and edited by Nikkou

Translated by Vinci

Proofread by Chrickk

StageStorm
http://p211.invisionfree.com/StageStorm

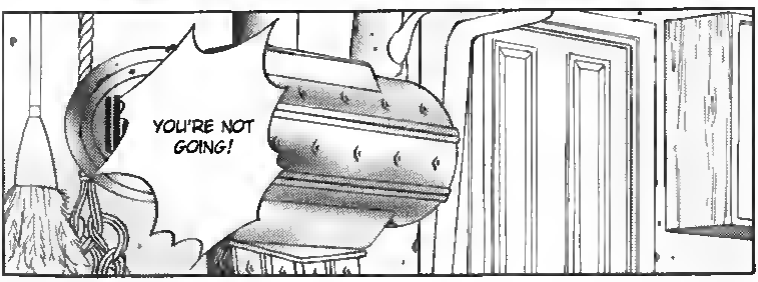
Tchint

IT SEEMS LIKE YOU HAVE A VERY IMPORTANT TALK TO HANDLE.
MARILLA, CAN I GO OVER TO SEE DIANA JUST FOR A MINUTE?
ONE, TWO, THREE, FOUR, FIVE .. IT'S URGENT.
WE SET THE CANDLE ON THE WINDOW SILL AND MAKE FLASHES BY PASSING THE CARDBOARD BACK AND FORTH. SO MANY FLASHES MEAN A CERTAIN THING. IT WAS MY IDEA, MARILLA.
WE HAVE ARRANGED A WAY TO SIGNAL WITH OUR CANDLES AND CARDBOARD.
I'LL BE BACK.
ANNE, YOU'RE TO BE BACK HERE IN JUST TEN MINUTES, REMEMBER THAT.
YOU'LL BE SETTING FIRE TO THE CURTAINS WITH YOUR SIGNALING NONSENSE.
FIVE MEAN, 'COME OVER AS SOON AS POSSIBLE, BECAUSE I HAVE SOMETHING IMPORTANT TO REVEAL.'

AND TOMORROW NIGHT WE'LL GO TO THE DEBATING CLUB CONCERT AT THE HALL.
YOU KNOW THAT TOMORROW IS MY BIRTHDAY. MOTHER TOLD ME TO ASK YOU TO COME HOME WITH ME FROM SCHOOL AND STAY ALL NIGHT.

IT'S LIKE IN A DREAM!

MY COUSINS ARE COMING OVER FROM NEWBRIDGE IN A BIG PUNG SLEIGH TO TAKE US.


YOU'RE NOT GOING!

THE CLUB CONCERT IS A NONSENSE, AND LITTLE GIRLS SHOULD NOT BE ALLOWED TO GO OUT TO SUCH PLACES AT ALL.
PLEASE LISTEN TO MY LIFE'S PRAYER!
NO MATTER HOW MUCH YOU BEG, YOU ARE NOT GOING.
IT'S AN HONOR YOU'LL HAVE TO GET ALONG WITHOUT.
I WANT TO GO TO THE CONCERT.
AAH, MARILLA! THIS IS A VERY SPECIAL THING TO ME!
YOU HEARD WHAT I SAID, ANNE, DIDN'T YOU? TAKE OFF YOUR BOOTS NOW AND GO TO BED. IT'S PAST EIGHT.
...
THINK OF THE HONOR OF YOUR LITTLE ANNE BEING PUT IN THE SPARE-ROOM BED.
THERE'S JUST ONE MORE THING, MARILLA. MRS. BARRY TOLD DIANA THAT WE MIGHT SLEEP IN THE SPARE-ROOM BED.

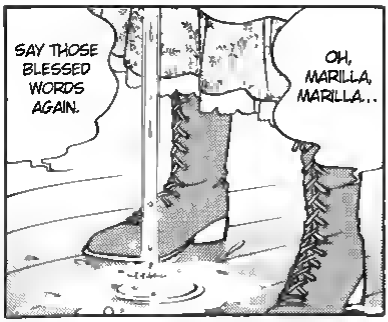
DASH
WELL NOW, I THINK YOU OUGHT TO LET ANNE GO.
WHAT IS IT?
MARIL-LA...
BUT I DON'T APPROVE OF THIS CONCERT PLAN. SHE'D GO THERE AND CATCH COLD LIKE AS NOT...
YOU'D THINK I OUGHT TO LET ANNE GO TO THE MOON IF SHE TOOK THE NOTION, I'VE NO DOUBT. I MIGHT HAVE LET HER SPEND THE NIGHT WITH DIANA, IF THAT WAS ALL.

...AND HAVE HER HEAD FILLED UP WITH NONSENSE AND EXCITEMENT. IT WOULD UNSETTLE HER FOR A WEEK.
SHE WOULDN'T DO ANY CHORE, NOR STUDY. I UNDERSTAND THAT CHILD'S DISPOSITION AND WHAT'S GOOD FOR IT BETTER THAN YOU, MATTHEW.

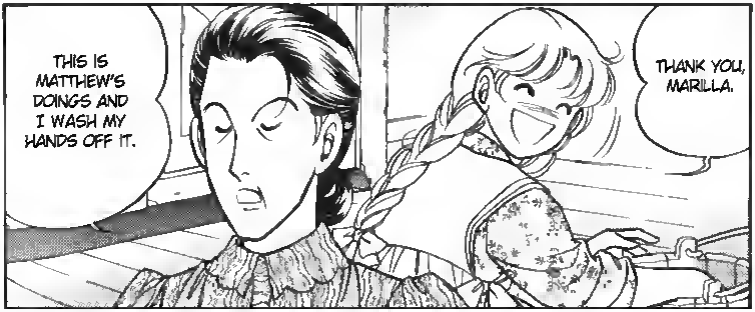
...

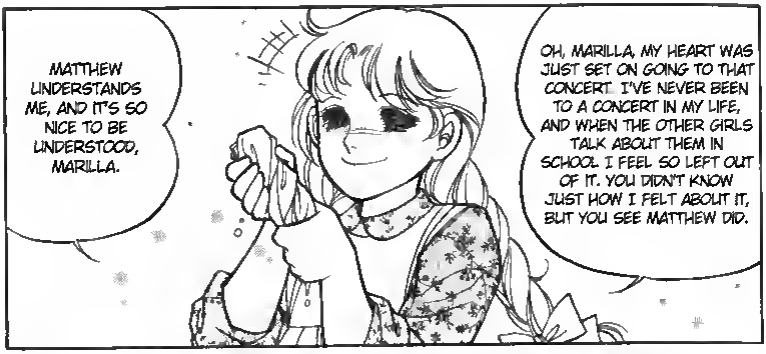
I STILL THINK YOU OUGHT TO LET ANNE GO, MARILLA.

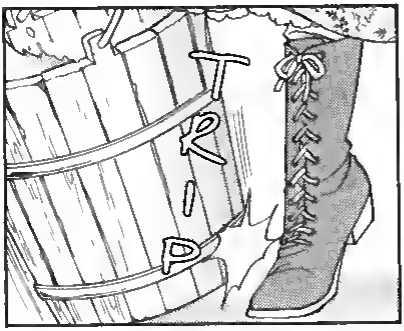
YOU REALLY ARE STUBBORN...
VERY WELL, SHE CAN GO, SINCE NOTHING ELSE'LL PLEASE YOU.

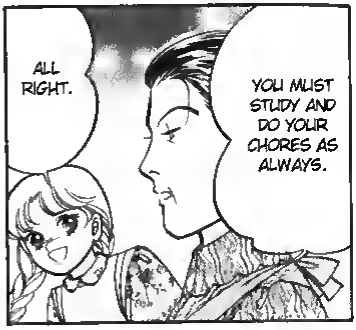

SAY THOSE BLESSED WORDS AGAIN.
OH, MARILLA, MARILLA..

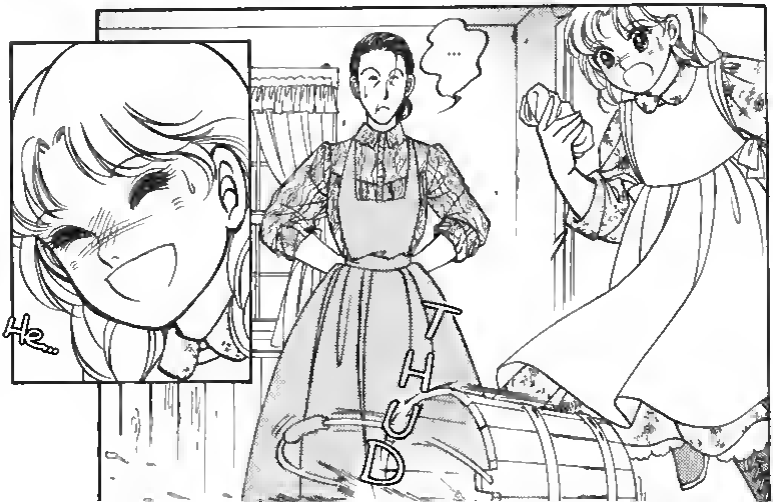
ANNE SHIRLEY, YOU'RE DRIP-PING GREASY WATER ALL OVER THE FLOOR.
I GUESS ONCE IS ENOUGH TO SAY THEM. I NEVER SAW SUCH A CARE-LESS CHILD.

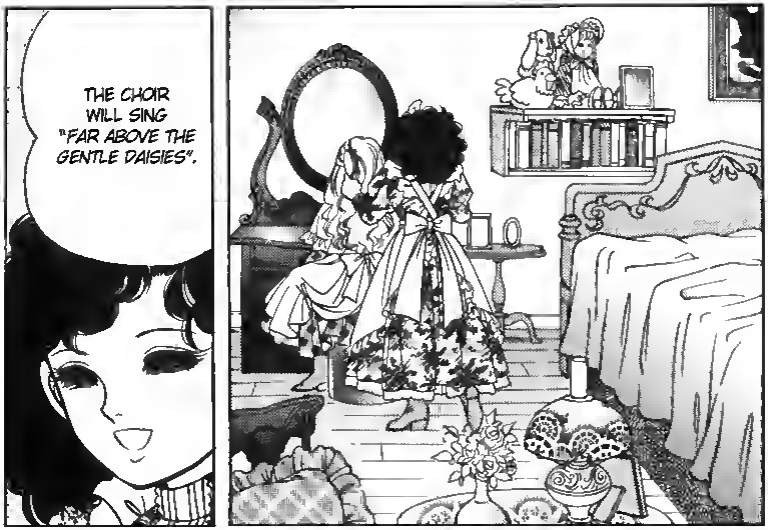

THIS IS MATTHEW'S DOINGS AND I WASH MY HANDS OFF IT.
THANK YOU, MARILLA.

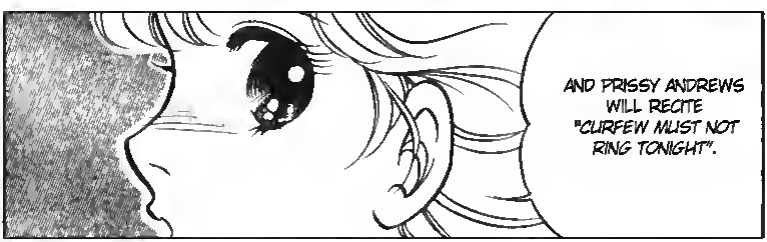

MATTHEW UNDERSTANDS ME, AND IT'S SO NICE TO BE UNDERSTOOD, MARILLA.
OH, MARILLA, MY HEART WAS JUST SET ON GOING TO THAT CONCERT. I'VE NEVER BEEN TO A CONCERT IN MY LIFE, AND WHEN THE OTHER GIRLS TALK ABOUT THEM IN SCHOOL I FEEL SO LEFT OUT OF IT. YOU DIDN'T KNOW JUST HOW I FELT ABOUT IT, BUT YOU SEE MATTHEW DID.


TRIP


ALL RIGHT.
YOU MUST STUDY AND DO YOUR CHORES AS ALWAYS.


He...
...
THUD


THE CHOIR WILL SING "FAR ABOVE THE GENTLE DAISIES".


AND PRISSY ANDREWS WILL RECITE "CURFEW MUST NOT RING TONIGHT".

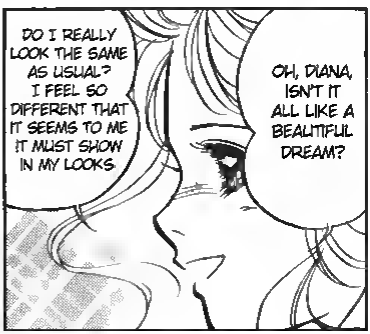
LET'S EXPERIMENT DIFFERENT WAYS.
HOW SHOULD I ARRANGE YOUR HAIR?
IF YOUR MAKE YOUR HAIR LIKE THIS YOUR BEAUTIFUL NOSE IS PUT IN EVIDENCE.
Matching Hairstyles
ME TOO!
I CHOOSE THIS ONE!

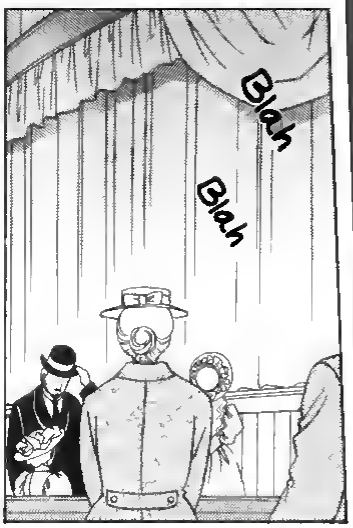
LET'S GO!

Turn
IT IS SO GOOD TO HAVE IMAGINATION AND TO USE IT.

HELLO, DIANA! GET ON QUICKLY!
YOUR FRIEND TOO!
HO!
SHAL

YOU LOOK AWFULLY NICE.

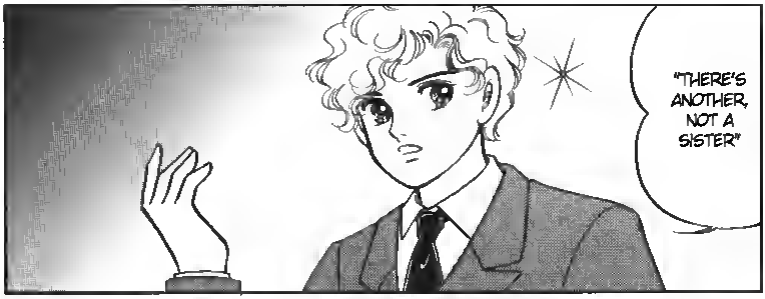

DO I REALLY LOOK THE SAME AS USUAL? I FEEL SO DIFFERENT THAT IT SEEMS TO ME IT MUST SHOW IN MY LOOKS.
OH, DIANA, ISN'T IT ALL LIKE A BEAUTIFUL DREAM?

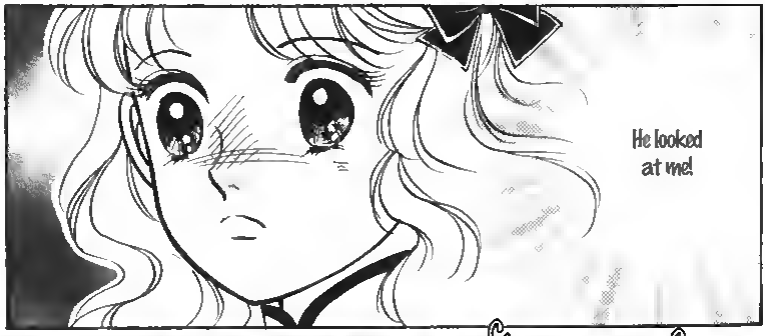

Blah
Blah

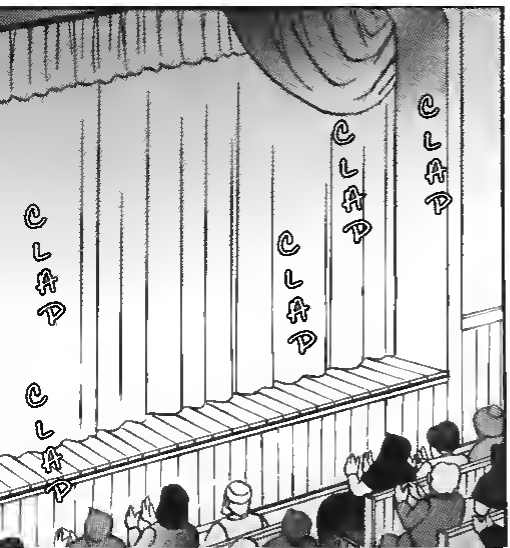
I AM SO OVERWHELMED WITH HAPPINESS THAT I THINK I SHALL FAINT.
ME TOO.

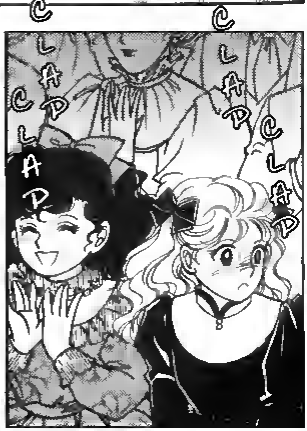
Murmur
PRISSY HAS REAL CARNATIONS IN HER HAIR AND RUMOR HAS IT THAT MR. PHILLIPS HAD SENT ALL THE WAY TO TOWN FOR THEM FOR HER.
Hu Hu
MR. PHILLIPS' COSTUME DOESN'T SUIT HIM AT ALL!
BEAR WITH ME; MY HEART IS IN THE COFFIN THERE WITH CAESAR,
AND I MUST PAUSE TILL IT COME BACK TO ME.

TAP
HE MAY RECITE! I SHALL NOT LISTEN TO HIM.
GILBERT WILL RECITE NOW "BINGEN ON THE RHINE".
Gilbert

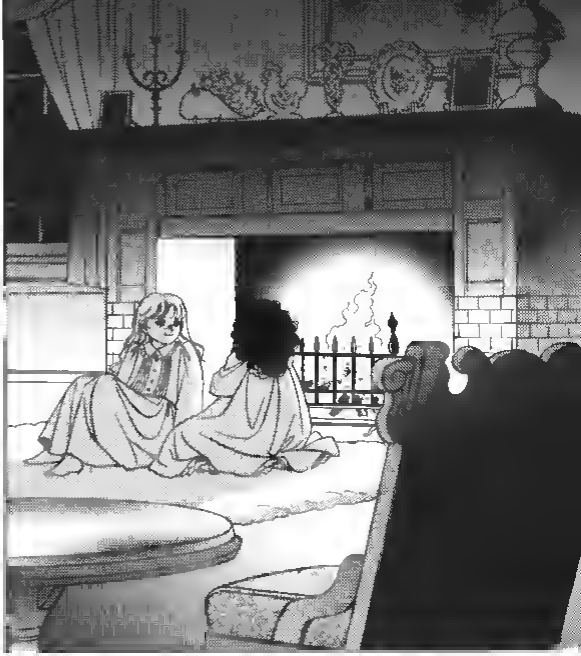

"THERE'S ANOTHER, NOT A SISTER"

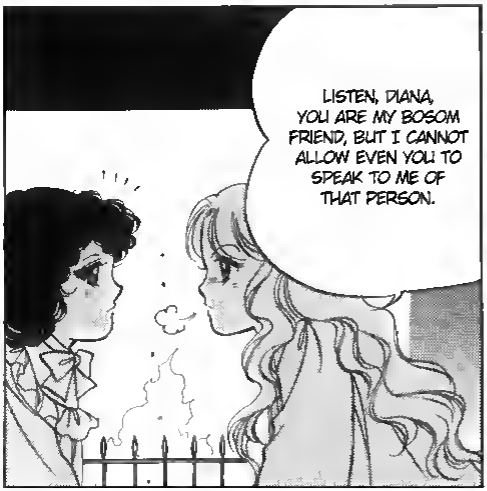

He looked at me!


CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP


CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP

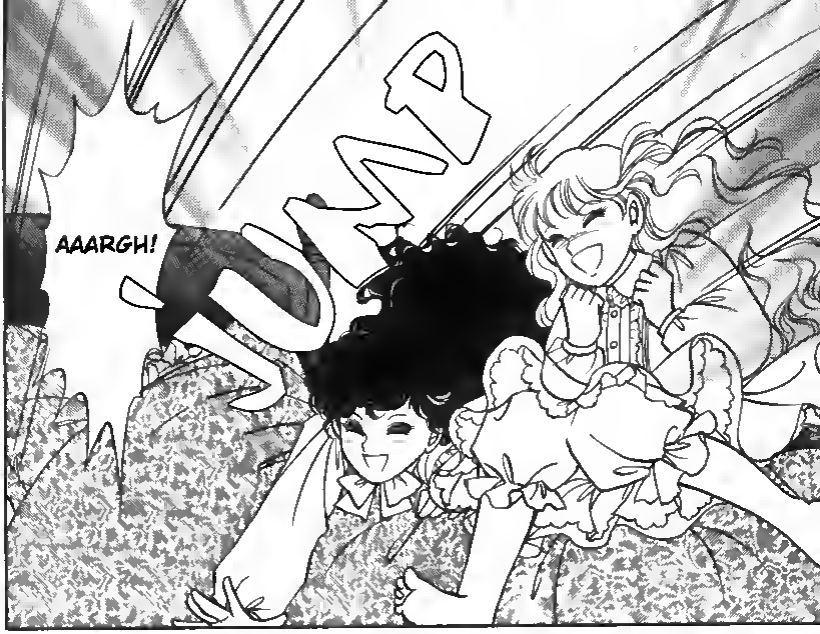
IT MUST BE SPLENDID TO GET UP AND RECITE ON A STAGE. DO YOU SUPPOSE WE WILL EVER BE ASKED TO DO IT, DIANA?




LISTEN, DIANA, YOU ARE MY BOSOM FRIEND, BUT I CANNOT ALLOW EVEN YOU TO SPEAK TO ME OF THAT PERSON.

YES, OF COURSE, SOMEDAY. THEY'RE ALWAYS WANTING THE BIG SCHOLARS TO RECITE LIKE GILBERT...

ARE YOU READY FOR BED? LET'S RUN A RACE AND SEE WHO'LL GET TO THE BED FIRST.
YES!
IT'S PAST ELEVEN. EVERYBODY MUST BE SLEEPING.
BY THE WAY, THIS IS THE FIRST TIME FOR ME STAYING THIS LATE AT NIGHT.
START!
READY!
SLAM
TAP
TAP
TAP
TAP

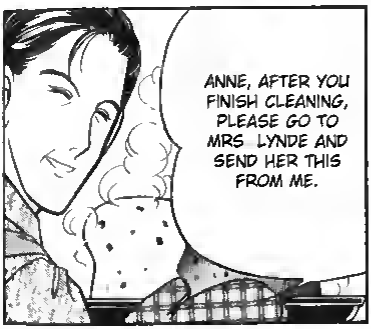

JUMP
AAARGH!

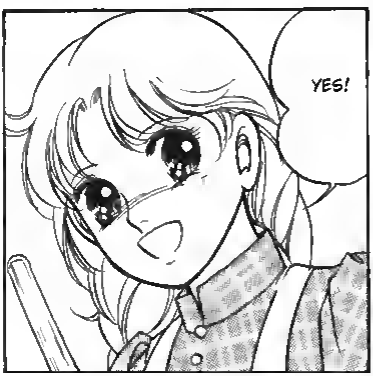
AAAAH!
Dash

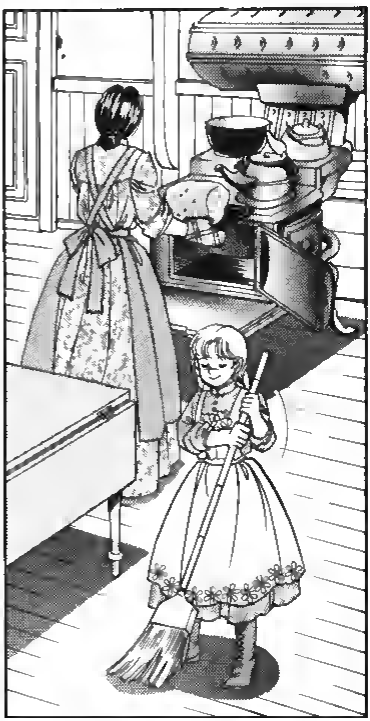
MERCIFUL GOODNESS!
SSSH
OH, WHO WAS IT-- WHAT WAS IT?
WHO IS YOUR AUNT JOSEPHINE?
HM HM
IT WAS AUNT JOSEPHINE, HOWEVER SHE CAME TO BE THERE.

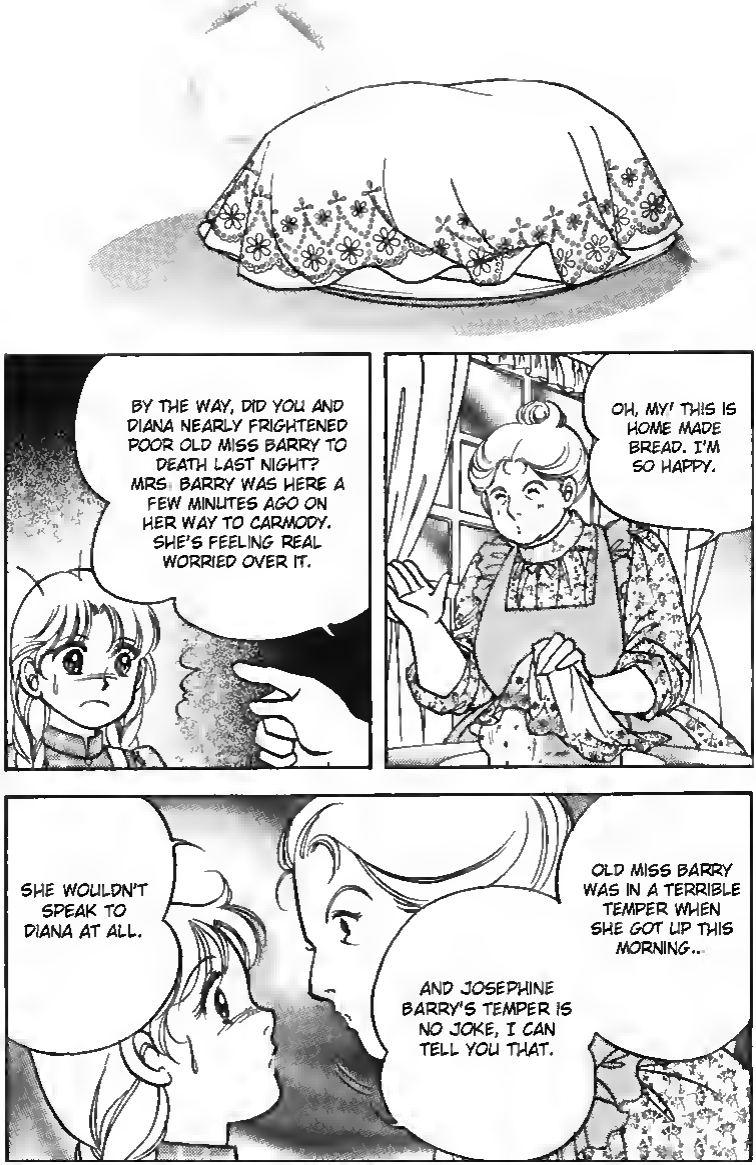
AAAH... I WASN'T ABLE TO REALIZE MY DREAM OF SLEEPING IN A SPARE ROOM AFTER ALL.
SHE'S DREADFULLY PRIM AND PROPER AND SHE'LL SCOLD DREADFULLY ABOUT THIS, I KNOW. SHE ALWAYS MAKES GRIMACES WHEN LISTENING TO SOMEONE...
SHE'S FATHER'S AUNT AND SHE LIVES IN CHARLOTTETOWN.
SHE'S AWFULLY OLD AND VERY RICH.
NO, HA HA HA!
POOR AUNT, DID YOU EVER KNOW ANYTHING SO FUNNY?
DIANA, ANNE, DID YOU HAVE A GOOD TIME LAST NIGHT?

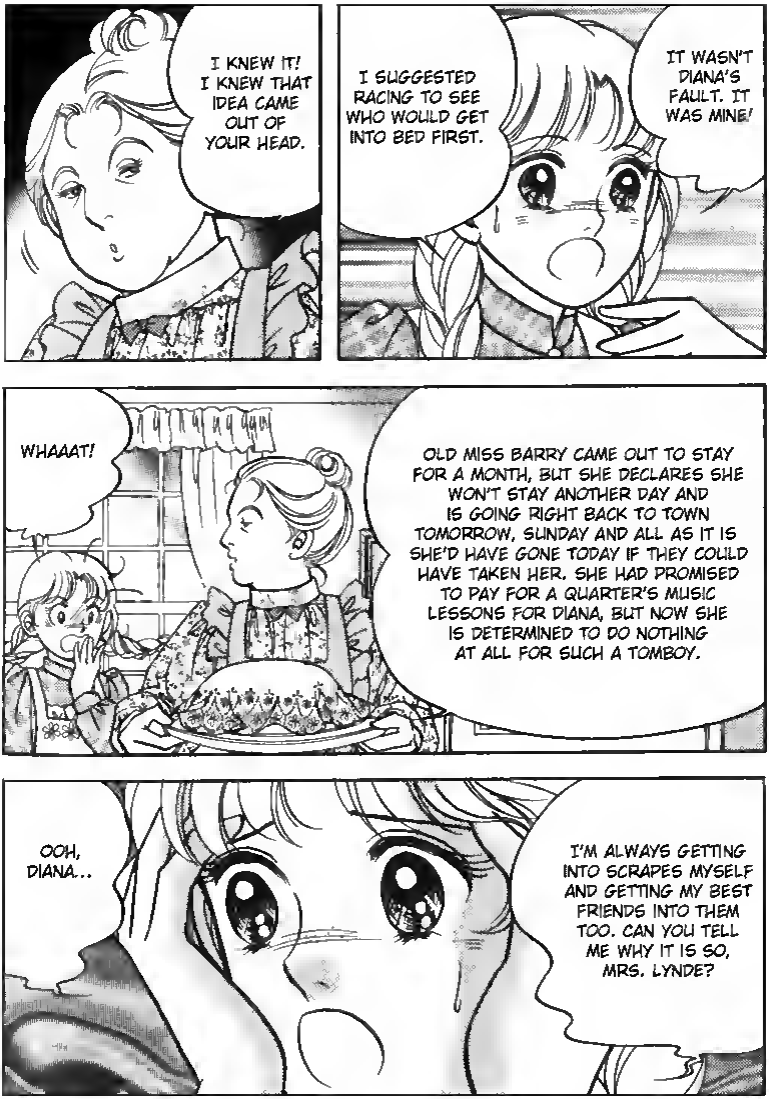
I HOPE YOU DIDN'T DISTURB YOUR AUNT, DIANA.
I TRIED TO STAY AWAKE UNTIL YOU CAME HOME, FOR I WANTED TO TELL YOU AUNT JOSEPHINE HAD COME AND THAT YOU WOULD HAVE TO GO UPSTAIRS AFTER ALL, BUT I WAS SO TIRED I FELL ASLEEP.
Gulp
THANK YOU VERY MUCH FOR EVERYTHING, BUT I HAVE TO GO HOME NOW.


ANNE, AFTER YOU FINISH CLEANING, PLEASE GO TO MRS LYNDE AND SEND HER THIS FROM ME.


YES!




BY THE WAY, DID YOU AND DIANA NEARLY FRIGHTENED POOR OLD MISS BARRY TO DEATH LAST NIGHT? MRS. BARRY WAS HERE A FEW MINUTES AGO ON HER WAY TO CARMODY. SHE'S FEELING REAL WORRIED OVER IT.
OH, MY! THIS IS HOME MADE BREAD. I'M SO HAPPY.
SHE WOULDN'T SPEAK TO DIANA AT ALL.
AND JOSEPHINE BARRY'S TEMPER IS NO JOKE, I CAN TELL YOU THAT.
OLD MISS BARRY WAS IN A TERRIBLE TEMPER WHEN SHE GOT UP THIS MORNING...

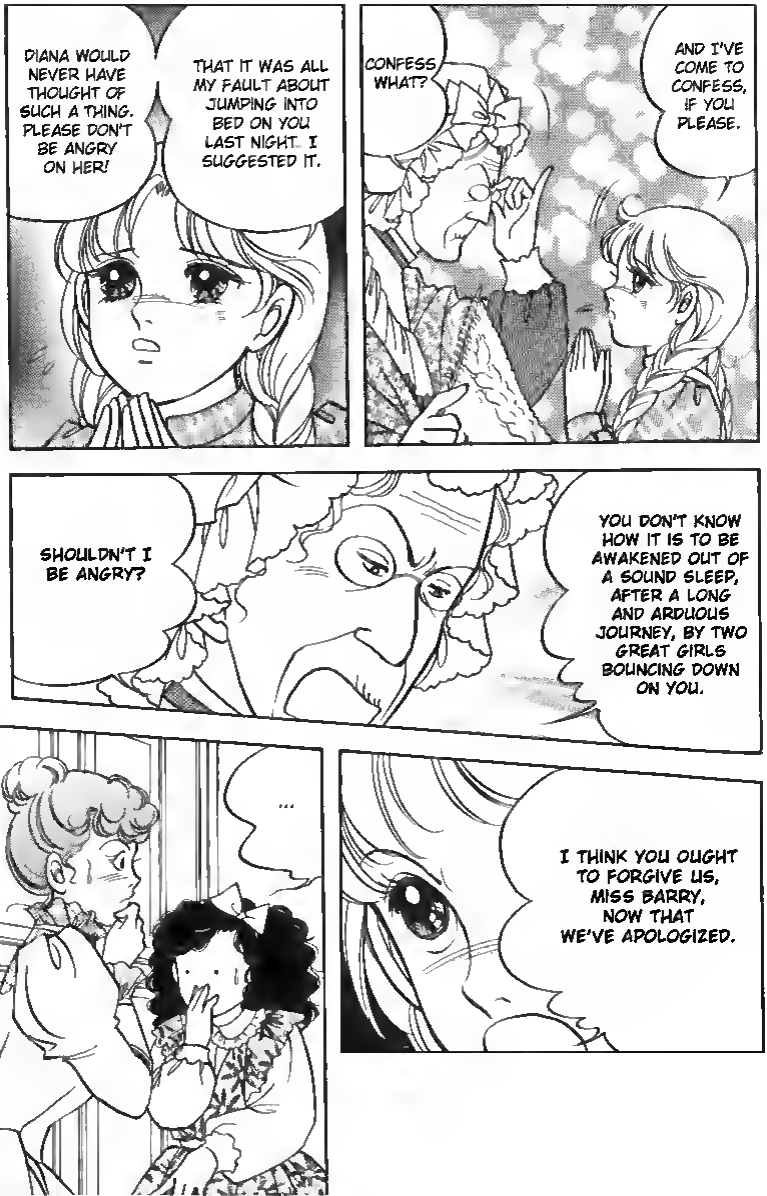

I KNEW IT! I KNEW THAT IDEA CAME OUT OF YOUR HEAD.
I SUGGESTED RACING TO SEE WHO WOULD GET INTO BED FIRST.
IT WASN'T DIANA'S FAULT. IT WAS MINE!
WHAAAT!
OLD MISS BARRY CAME OUT TO STAY FOR A MONTH, BUT SHE DECLARES SHE WON'T STAY ANOTHER DAY AND IS GOING RIGHT BACK TO TOWN TOMORROW, SUNDAY AND ALL AS IT IS SHE'D HAVE GONE TODAY IF THEY COULD HAVE TAKEN HER. SHE HAD PROMISED TO PAY FOR A QUARTER'S MUSIC LESSONS FOR DIANA, BUT NOW SHE IS DETERMINED TO DO NOTHING AT ALL FOR SUCH A TOMBOY.
OOH, DIANA...
I'M ALWAYS GETTING INTO SCRAPES MYSELF AND GETTING MY BEST FRIENDS INTO THEM TOO. CAN YOU TELL ME WHY IT IS SO, MRS. LYNDE?

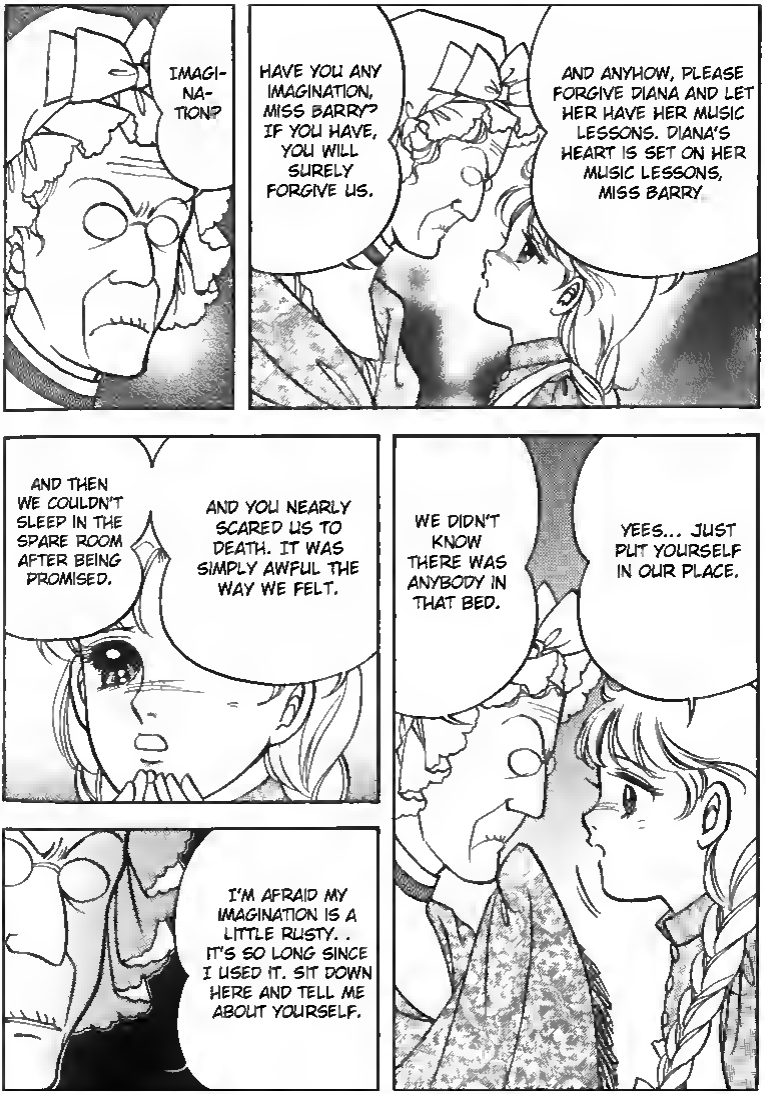
SOMETHING JUST FLASHES INTO YOUR MIND, SO EXCITING, AND YOU MUST OUT WITH IT.
OH, BUT THAT'S THE BEST OF IT.
IT'S BECAUSE YOU'RE TOO HEEDLESS AND IMPULSIVE, CHILD, THAT'S WHAT. YOU NEVER STOP TO THINK.
I'M GOING OVER TO DIANA'S PLACE.
Dash
YOU MUST LEARN TO THINK A LITTLE, ANNE, THAT'S WHAT.
THE PROVERB YOU NEED TO GO BY IS -LOOK BEFORE YOU LEAP'- ESPECIALLY INTO SPARE-ROOM BEDS

YOUR AUNT JOSEPHINE WAS VERY CROSS ABOUT IT, WASN'T SHE?
SHE IS FAIRLY DANCING WITH RAGE AND SAYS SHE WON'T STAY.
WHY DIDN'T YOU TELL THEM IT WAS MY FAULT?
I'M NO TELLTALE, ANNE SHIRLEY.
ANYHOW I WAS JUST AS MUCH TO BLAME AS YOU.

ANNE SHIRLEY, YOU'D NEVER! WHY... SHE'LL EAT YOU ALIVE!
WELL, I'M GOING IN TO TELL HER MYSELF.
Knock Knock
ANNE...
I'VE HAD PRACTICE IN CONFESSING, FORTUNATELY
DON'T FRIGHTEN ME ANY MORE THAN I ALREADY AM! I'D RATHER WALK UP TO A CANNON'S MOUTH
BUT I'VE GOT TO DO IT, DIANA

COME IN.
I AM DIANA'S BOSOM FRIEND.
I'M ANNE OF GREEN GABLES...
WHO ARE YOU?
Gulp


DIANA WOULD NEVER HAVE THOUGHT OF SUCH A THING. PLEASE DON'T BE ANGRY ON HER!
THAT IT WAS ALL MY FAULT ABOUT JUMPING INTO BED ON YOU LAST NIGHT. I SUGGESTED IT.
CONFESS WHAT?
AND I'VE COME TO CONFESS, IF YOU PLEASE.
SHOULDN'T I BE ANGRY?
YOU DON'T KNOW HOW IT IS TO BE AWAKENED OUT OF A SOUND SLEEP, AFTER A LONG AND ARDUOUS JOURNEY, BY TWO GREAT GIRLS BOUNCING DOWN ON YOU.
...
I THINK YOU OUGHT TO FORGIVE US, MISS BARRY, NOW THAT WE'VE APOLOGIZED.


IMAGI-NA-TION?
HAVE YOU ANY IMAGINATION, MISS BARRY? IF YOU HAVE, YOU WILL SURELY FORGIVE US.
AND ANYHOW, PLEASE FORGIVE DIANA AND LET HER HAVE HER MUSIC LESSONS. DIANA'S HEART IS SET ON HER MUSIC LESSONS, MISS BARRY.
AND THEN WE COULDN'T SLEEP IN THE SPARE ROOM AFTER BEING PROMISED.
AND YOU NEARLY SCARED US TO DEATH. IT WAS SIMPLY AWFUL THE WAY WE FELT.
WE DIDN'T KNOW THERE WAS ANYBODY IN THAT BED.
YEES... JUST PUT YOURSELF IN OUR PLACE.
I'M AFRAID MY IMAGINATION IS A LITTLE RUSTY. . IT'S SO LONG SINCE I USED IT. SIT DOWN HERE AND TELL ME ABOUT YOURSELF.

HMM, HMM.
I SUPPOSE YOU ARE USED TO SLEEPING IN SPARE ROOMS.
BUT JUST IMAGINE WHAT YOU WOULD FEEL LIKE IF YOU WERE A LITTLE ORPHAN GIRL WHO HAD NEVER HAD SUCH AN HONOR.
SHE IS DOING HER BEST, BUT IT IS VERY DISCOURAGING WORK. YOU MUST NOT BLAME HER BECAUSE I JUMPED ON THE BED.
MARILLA . . MISS MARILLA CUTHBERT IS A VERY KIND LADY WHO HAS TAKEN ME TO BRING UP PROPERLY.
IF YOU WILL FORGIVE DIANA AND STAY JUST AS LONG AS YOU MEANT TO IN AVONLEA.
BUT BEFORE I GO I DO WISH YOU WOULD TELL ME
HMM, HMM

I THINK PERHAPS I WILL IF YOU WILL COME OVER AND TALK TO ME OCCASIONALLY.
?
THERE IS A CONDITION FOR THE FORGIVE-NESS.

MISS BARRY WAS A KINDRED SPIRIT, AFTER ALL.
I've made up my mind to stay simply for the sake of getting better acquainted with that Anne-girl.
YOU DON'T FIND IT RIGHT OUT AT FIRST, AS IN MATTHEW'S CASE, BUT AFTER A WHILE YOU COME TO SEE IT.
She amuses me, and at my time of life an amusing person is a rarity.
IT'S SPLENDID TO FIND OUT THERE ARE SO MANY OF THEM IN THE WORLD.
KINDRED SPIRITS ARE NOT SO SCARCE AS I USED TO THINK.

TRANSLATOR'S NOTES

Bingen on the Rhine

The poem Gilbert recites is a ballad written in 1850 by Caroline E. Norton. 'Bingen on the Rhine' is narrated by a German soldier who has been mortally wounded on the battlefield at Algiers. He dedicates his last words to his loved ones (his parents, his sister and brothers, his comrades, etc) in each verse and there's also one for the girl he loved. That's the verse Gilbert is reciting when he looks at Anne.

"There's another — not a sister; in the happy days gone by,

You'd have known her by the merriment that sparkled in her eye

Too innocent for coquetry, — too fond for idle scorning, —

O, friend! I fear the lightest heart makes sometimes heaviest mourning!

Tell her the last night of my life (for ere the moon be risen,

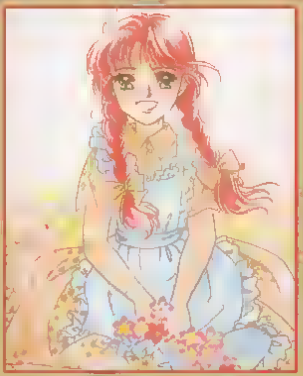
My body will be out of pain, my soul be out of prison), —

I dreamed I stood with her, and saw the yellow sunlight shine

On the vine-clad hills of Bingen, — sweet Bingen on the Rhine

Anne of Green Gables

Volume 2 Chapter 1

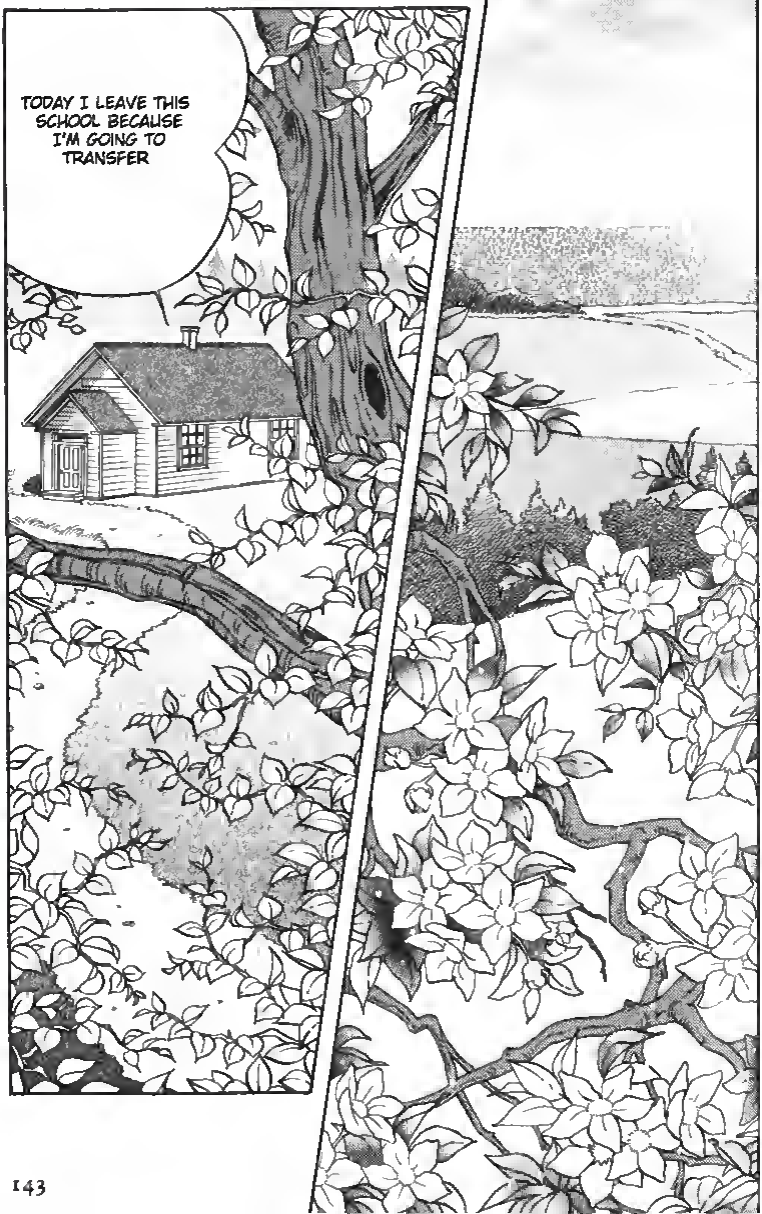


Scanned and edited by Nikkou

Translated by Vinci

Proofread by Chrissk

Stage Storm
http://s2.invisionfree.com/Stage_Storm


TODAY I LEAVE THIS SCHOOL BECAUSE I'M GOING TO TRANSFER

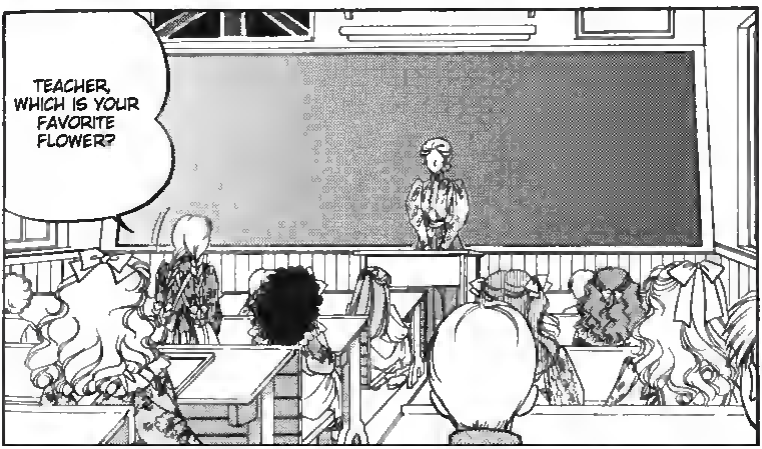
THIS IS OUR FAREWELL
.....
Sob
Sob
AAAAH

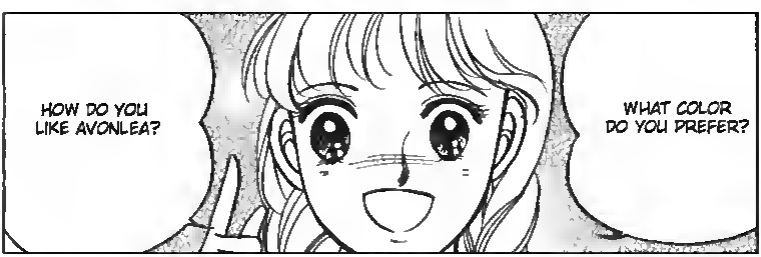
EVERYONE... PLEASE, DON'T CRY FOR ME...
"THE TIME HAS COME FOR US TO PART."
GOODBYE!

LOOK IT'S THE NEW MINISTER!

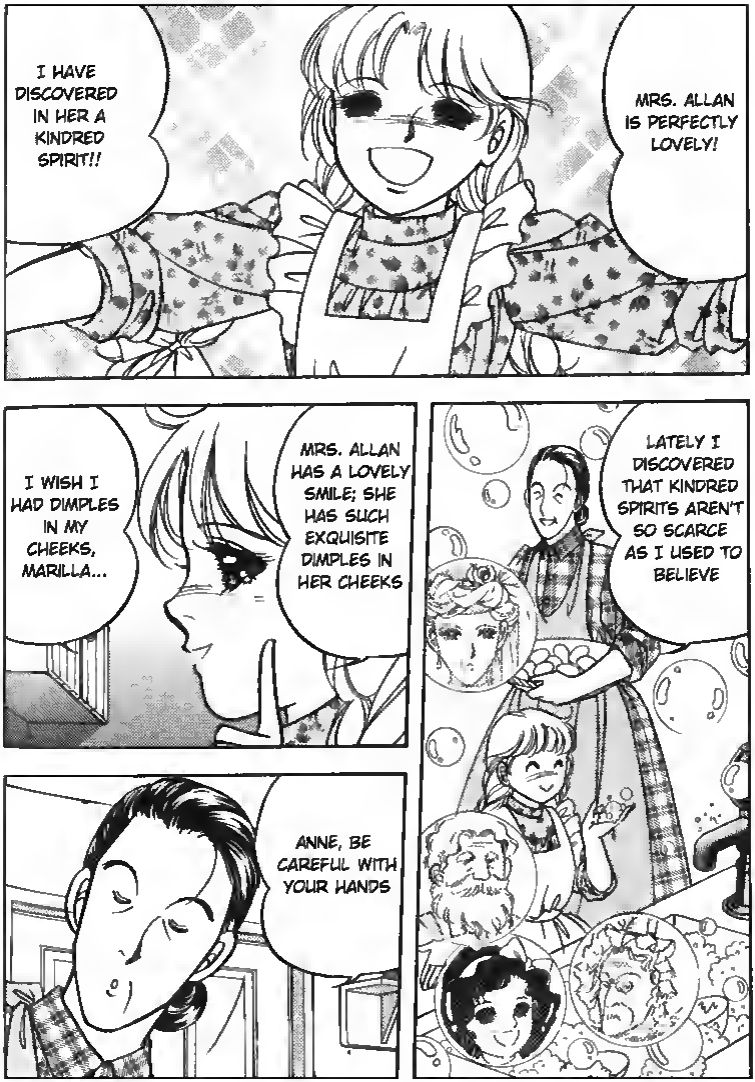
SHE'LL BE OUR TEACHER AT SUNDAY SCHOOL
SHE'S MRS. ALLAN
SHE'S SO PRETTY... I WONDER IF SHE IS HIS WIFE?
REALLY?
WONDER-FUL!
HOW DO YOU DO!

THAT IS EXACTLY WHAT I'VE ALWAYS THOUGHT
I DON'T THINK IT IS FAIR FOR THE TEACHER TO ASK ALL THE QUESTIONS
YOU CAN ASK ME ANY QUESTION YOU LIKE

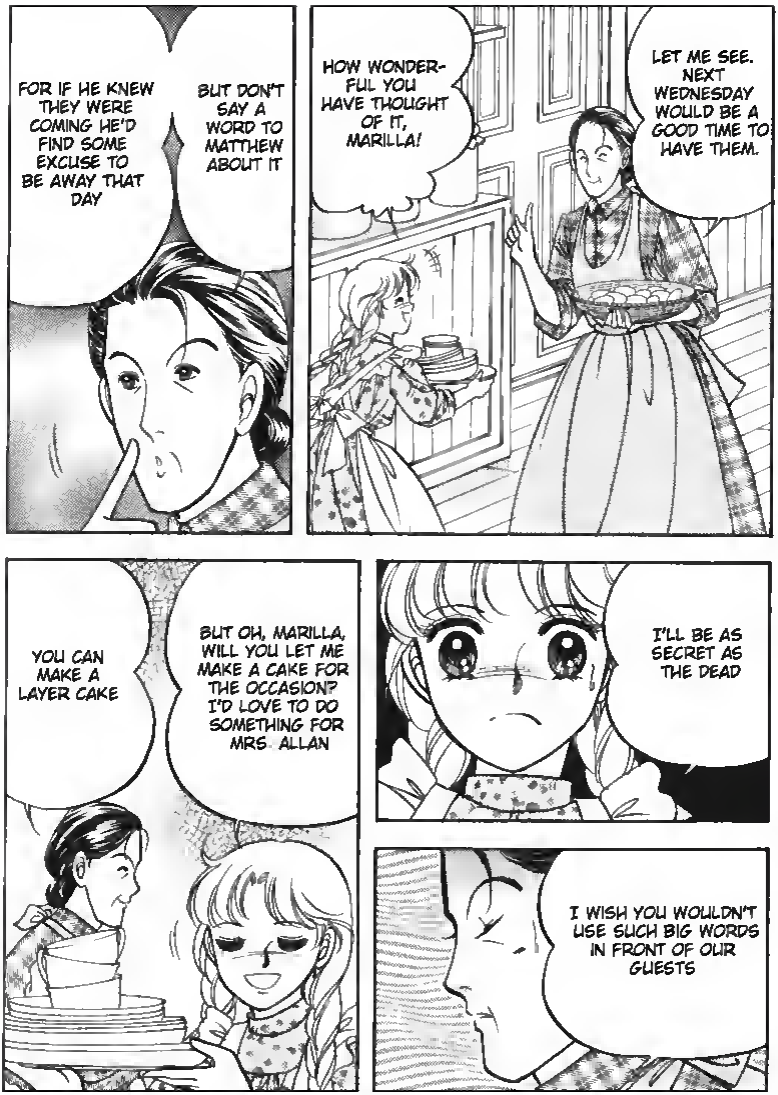

TEACHER, WHICH IS YOUR FAVORITE FLOWER?


HOW DO YOU LIKE AVONLEA?
WHAT COLOR DO YOU PREFER?

I HAVE FORGOTTEN YOUR FIRST QUESTION ALREADY
WAIT A LITTLE, ANNE
Ha Ha Ha
Ha Ha Ha
Ha Ha Ha
Ha Ha Ha
Ha Ha Ha
Ha Ha Ha
Ha Ha Ha

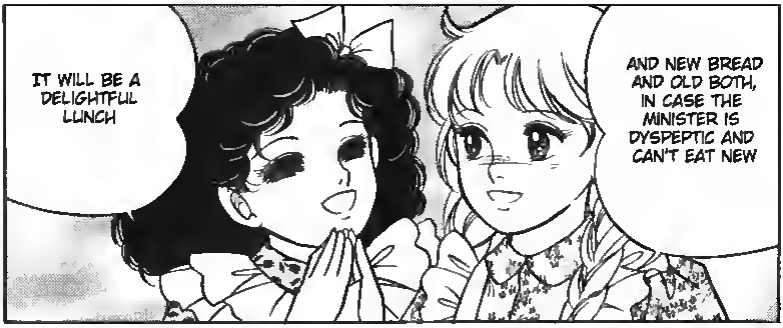

I HAVE DISCOVERED IN HER A KINDRED SPIRIT!!
MRS. ALLAN IS PERFECTLY LOVELY!
I WISH I HAD DIMPLES IN MY CHEEKS, MARILLA...
MRS. ALLAN HAS A LOVELY SMILE; SHE HAS SUCH EXQUISITE DIMPLES IN HER CHEEKS
LATELY I DISCOVERED THAT KINDRED SPIRITS AREN'T SO SCARCE AS I USED TO BELIEVE
ANNE, BE CAREFUL WITH YOUR HANDS

THAT IS A GOOD THING
I'D LIKE TO BE A CHRISTIAN IF I COULD BE ONE LIKE MRS. ALLAN
I NEVER KNEW BEFORE THAT RELIGION WAS SUCH A CHEERFUL THING. I ALWAYS THOUGHT IT WAS KIND OF MELANCHOLY
BUT MRS. ALLAN'S ISN'T
I SUPPOSE WE MUST HAVE MR AND MRS. ALLAN UP TO TEA SOMEDAY SOON

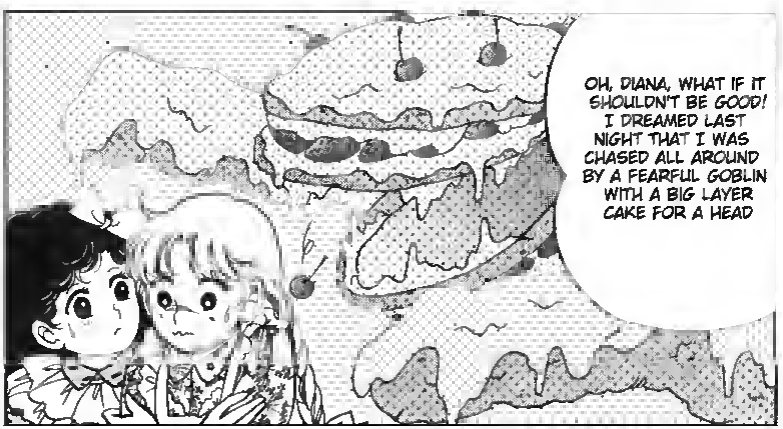

FOR IF HE KNEW THEY WERE COMING HE'D FIND SOME EXCUSE TO BE AWAY THAT DAY
BUT DON'T SAY A WORD TO MATTHEW ABOUT IT
HOW WONDER-FUL YOU HAVE THOUGHT OF IT, MARILLA!
LET ME SEE. NEXT WEDNESDAY WOULD BE A GOOD TIME TO HAVE THEM.
YOU CAN MAKE A LAYER CAKE
BUT OH, MARILLA, WILL YOU LET ME MAKE A CAKE FOR THE OCCASION? I'D LOVE TO DO SOMETHING FOR MRS. ALLAN
I'LL BE AS SECRET AS THE DEAD
I WISH YOU WOULDN'T USE SUCH BIG WORDS IN FRONT OF OUR GUESTS

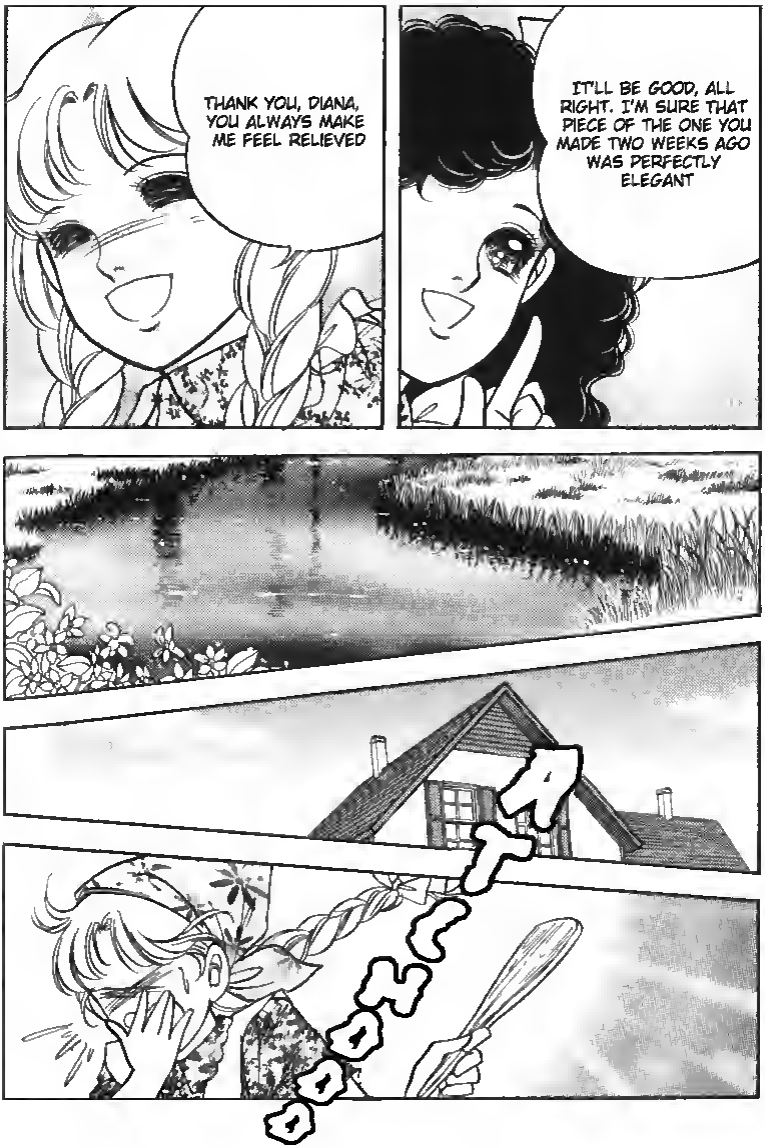
ANNE, YOU'LL DROP THE DISHES!
I'LL MAKE THE BEST LAYER CAKE EVER IN AVONLEA!
Leap

WHAT ARE YOU GOING TO HAVE?
EVERYTHING IS READY, DIANA, EXCEPT MY CAKE
ANYWAY, MONDAY AND TUESDAY HAVE BEEN DAYS OF GREAT PREPARATIONS
WE'RE TO HAVE TWO KINDS OF JELLY, RED AND YELLOW
WE'RE GOING TO HAVE JELLIED CHICKEN AND COLD TONGUE
AND WHIPPED CREAM AND LEMON PIE AND CHERRY PIE
AND THREE KINDS OF COOKIES
AND FRUIT CAKE
AND MARILLA'S FAMOUS YELLOW PLUM PRESERVES THAT SHE KEEPS ESPECIALLY FOR MINISTERS

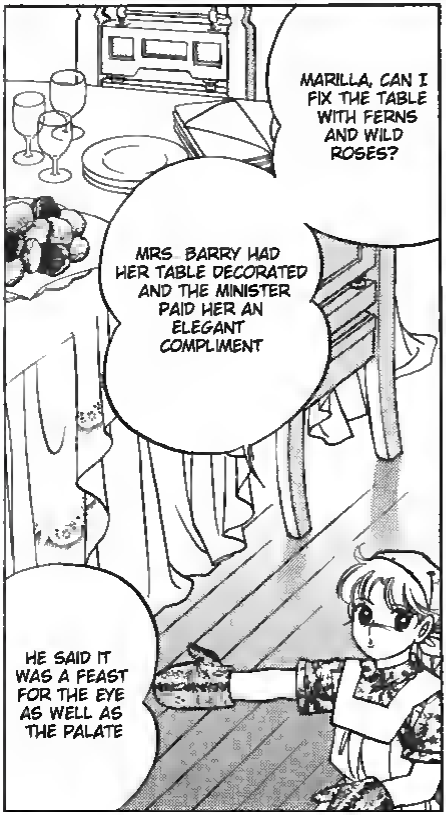

IT WILL BE A DELIGHTFUL LUNCH
AND NEW BREAD AND OLD BOTH, IN CASE THE MINISTER IS DYSPEPTIC AND CAN'T EAT NEW

BUT, I JUST GROW COLD WHEN I THINK OF MY LAYER CAKE


OH, DIANA, WHAT IF IT SHOULDN'T BE GOOD! I DREAMED LAST NIGHT THAT I WAS CHASED ALL AROUND BY A FEARFUL GOBLIN WITH A BIG LAYER CAKE FOR A HEAD


THANK YOU, DIANA, YOU ALWAYS MAKE ME FEEL RELIEVED
IT'LL BE GOOD, ALL RIGHT. I'M SURE THAT PIECE OF THE ONE YOU MADE TWO WEEKS AGO WAS PERFECTLY ELEGANT
ドドド

I WONDER IF IT WILL RISE WELL
IT IS BECAUSE YOU STAY AND CHATTER ALL DAY LONG WITH DIANA NEAR THE POND
SNIFF
I CAUGHT A COLD IN SUCH A DAY...
I'M SURE I HAVEN'T FORGOTTEN ANYTHING THIS TIME, MARILLA
BUT DO YOU THINK IT WILL RISE?
WE'LL HAVE PLENTY WITHOUT IT
MARILLA, WHAT IF THAT CAKE DOESN'T RISE?
JUST SUPPOSE PERHAPS THE BAKING POWDER ISN'T GOOD? I USED IT OUT OF THE NEW CAN

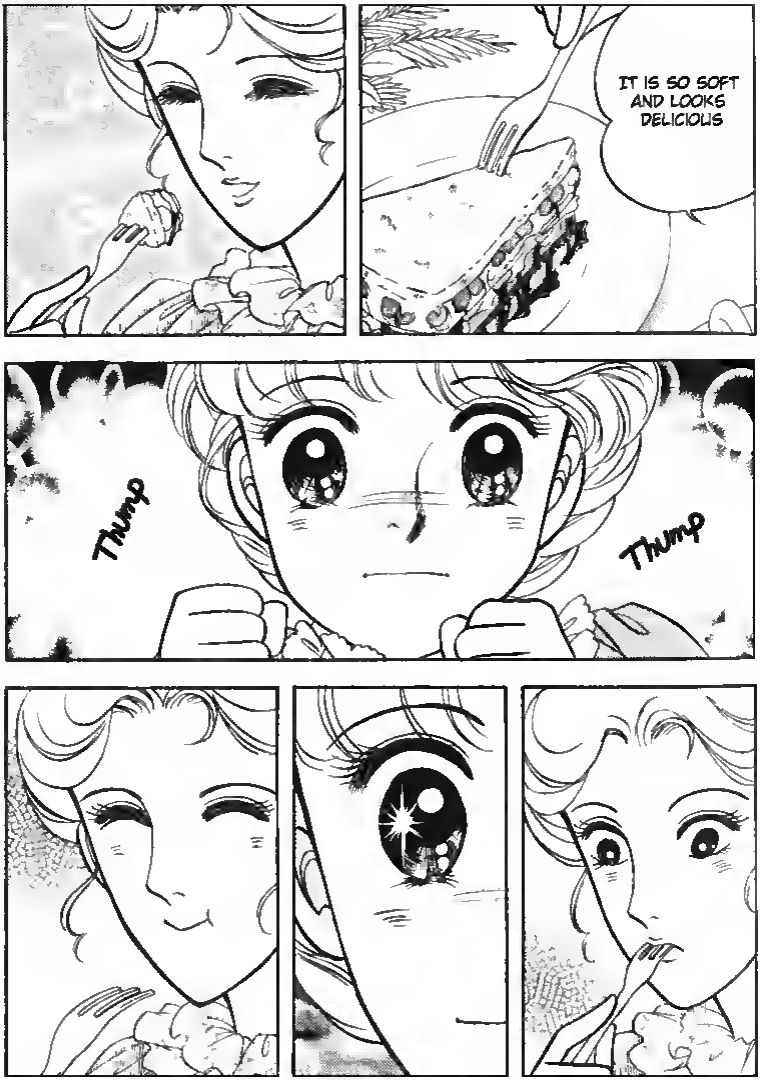

MARILLA, CAN I FIX THE TABLE WITH FERNS AND WILD ROSES?
MRS. BARRY HAD HER TABLE DECORATED AND THE MINISTER PAID HER AN ELEGANT COMPLIMENT
HE SAID IT WAS A FEAST FOR THE EYE AS WELL AS THE PALATE

WOW!

YOU DID IT PERFECTLY

THANK YOU
WELL, DO AS YOU LIKE
YOU WOULDN'T BE WRONG TO SAY THIS IS ART
OH MY! SUCH A LOVELY TABLE

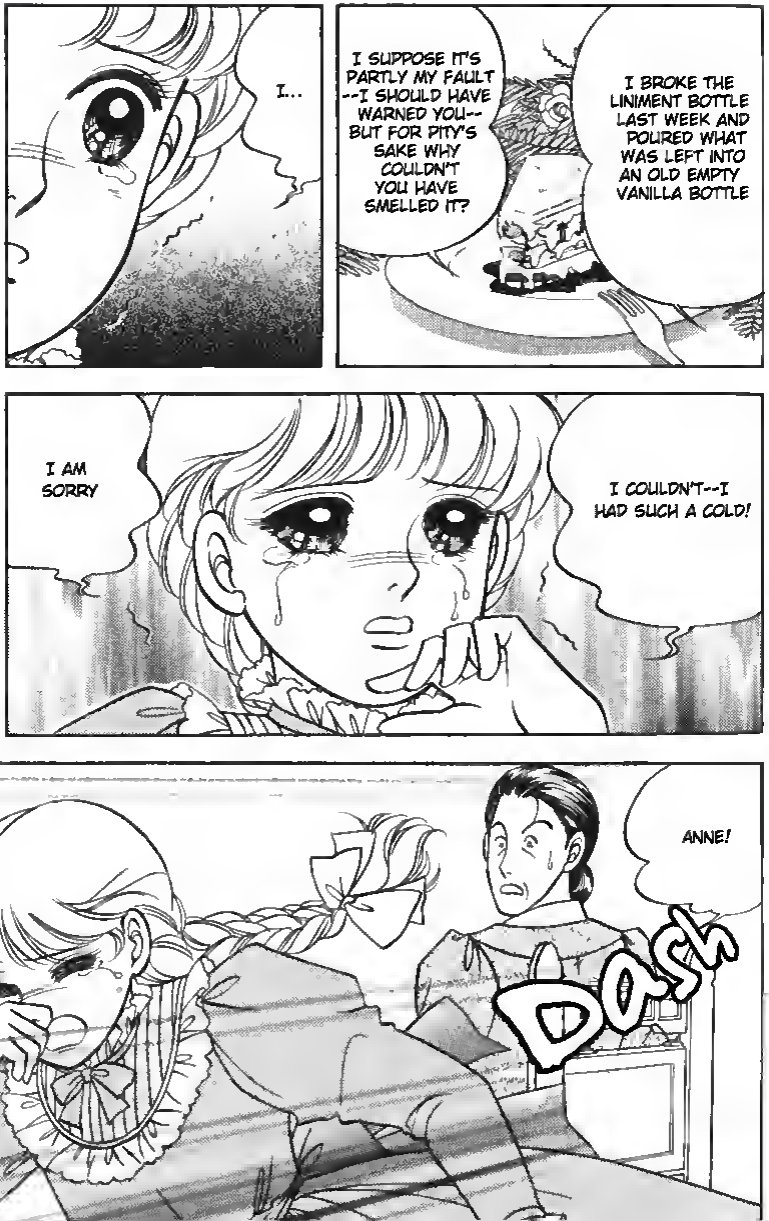
I AM GLAD THAT YOU LIKE IT
ANNE, THIS IS WONDERFUL
IT'S ANNE'S DOINGS
OH!
IN THE END, PLEASE HAVE A PIECE OF THIS CAKE. I HAVE MADE IT SPECIALLY FOR YOU, MRS. ALLAN

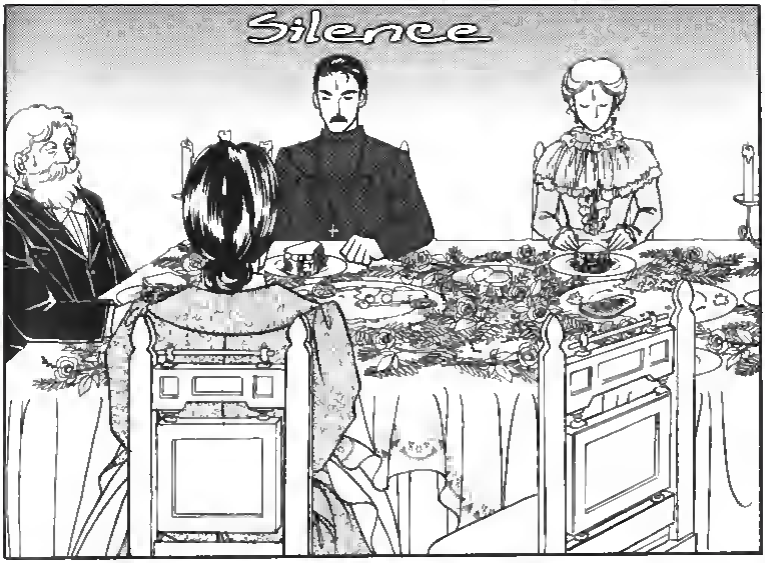

IT IS SO SOFT AND LOOKS DELICIOUS
Thump
Thump

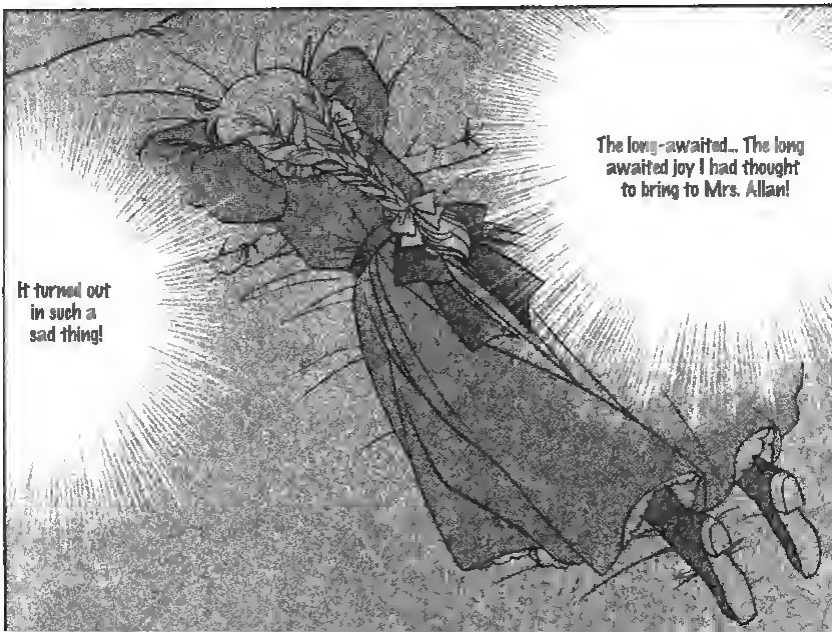
MRS. ALLAN, PLEASE STOP EATING THIS!
MARIL-LA...

.....
OH, ISN'T IT ALL RIGHT?
NOTHING BUT WHAT THE RECIPE SAID, MARILLA
ANNE SHIRLEY! WHAT ON EARTH DID YOU PUT INTO THAT CAKE?
ANNE, TASTE IT YOURSELF. WHAT FLAVORING DID YOU USE?
IT'S SIMPLY HORRIBLE
Munch

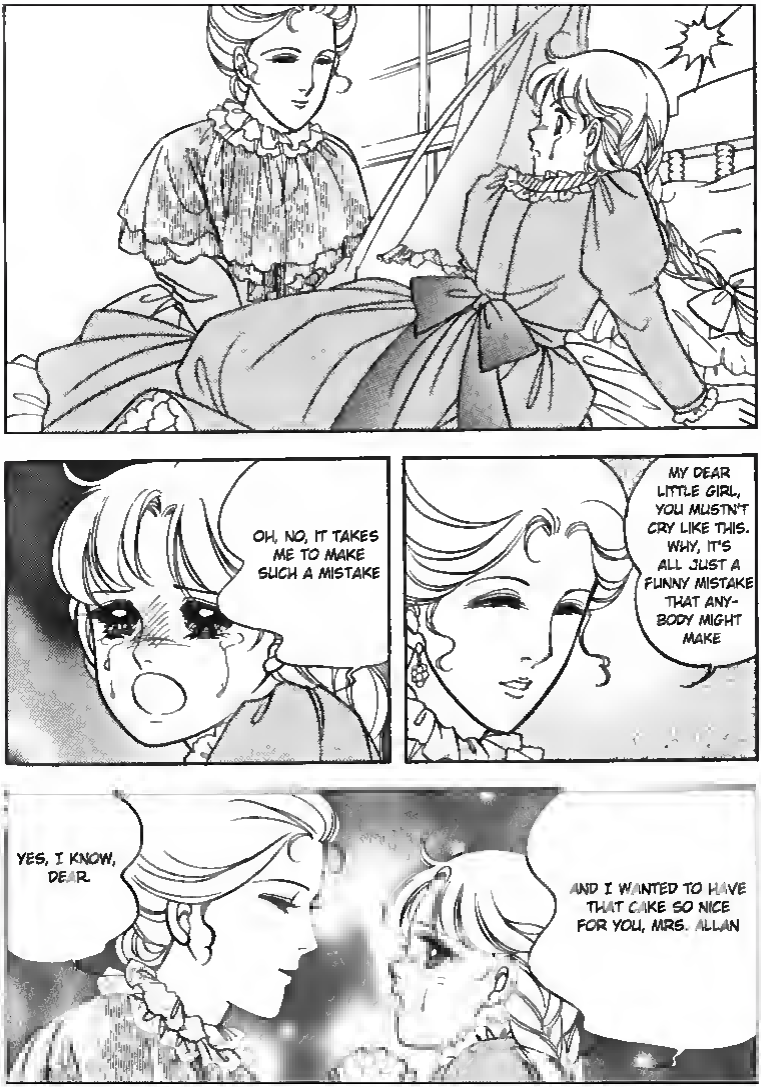
PLOP
VANILL
ESSENC
OH, MARILLA, IT MUST HAVE BEEN THE BAKING POWDER. I HAD MY SUSPICIONS OF THAT BAK..
VANILLA ONLY VANILLA
BAKING POWDER FIDDLESTICKS! GO AND BRING ME THE BOTTLE OF VANILLA YOU USED
.....
MERCY ON US, ANNE, YOU'VE FLAVORED THAT CAKE WITH ANODYNE LINIMENT

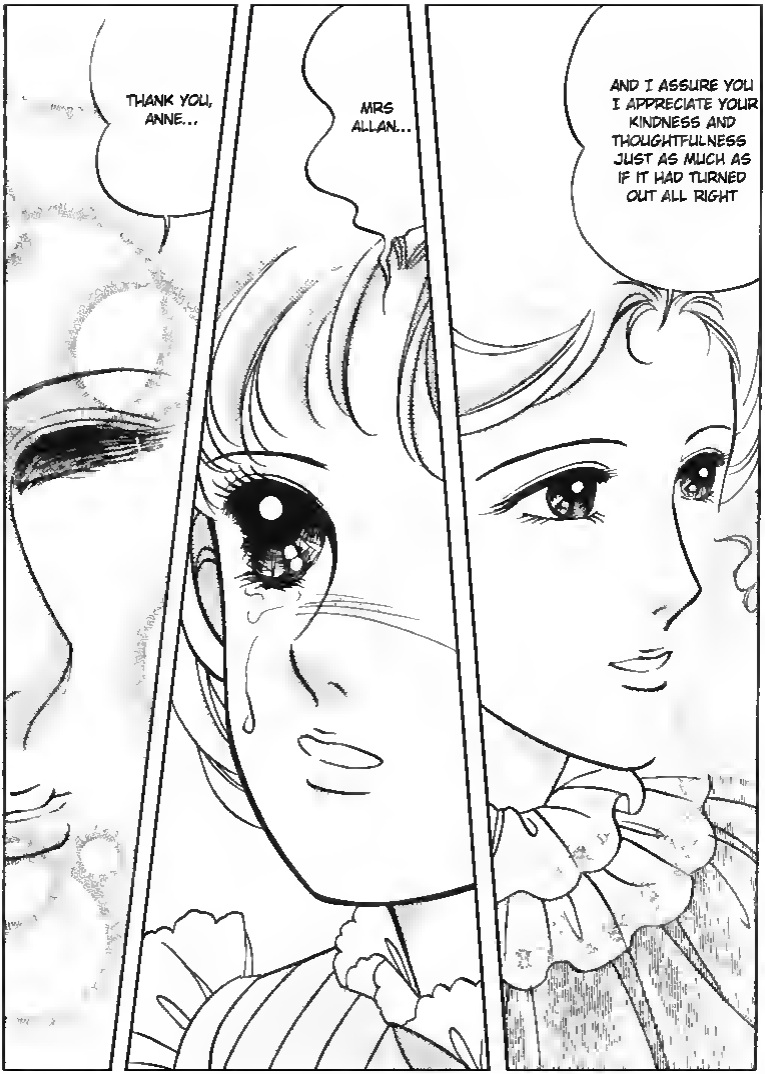

I...
I SUPPOSE IT'S PARTLY MY FAULT --I SHOULD HAVE WARNED YOU-- BUT FOR PITY'S SAKE WHY COULDN'T YOU HAVE SMELLED IT?
I BROKE THE LINIMENT BOTTLE LAST WEEK AND POURED WHAT WAS LEFT INTO AN OLD EMPTY VANILLA BOTTLE
I AM SORRY
I COULDN'T--I HAD SUCH A COLD!
ANNE!
Dash


Silence


The long-awaited... The long awaited joy I had thought to bring to Mrs. Allan!
It turned out in such a sad thing!

GIL--THE BOYS IN SCHOOL WILL NEVER GET OVER LAUGHING AT IT
OH, MARILLA, I SHALL ALWAYS BE POINTED AT AS THE GIRL WHO FLAVORED A CAKE WITH ANODYNE LINIMENT
Knock Knock
PERHAPS SHE'LL THINK I TRIED TO POISON HER. BUT THE LINIMENT ISN'T POISONOUS
IT'S MEANT TO BE TAKEN INTERNALLY--ALTHOUGH NOT IN CAKES
OH, MARILLA, I HAVE SOMETHING TO ASK YOU
PLEASE TELL MRS. ALLAN...
SUPPOSE YOU JUMP UP AND TELL HER SO YOURSELF


OH, NO, IT TAKES ME TO MAKE SUCH A MISTAKE
MY DEAR LITTLE GIRL, YOU MUSTN'T CRY LIKE THIS. WHY, IT'S ALL JUST A FUNNY MISTAKE THAT ANY-BODY MIGHT MAKE
YES, I KNOW, DEAR.
AND I WANTED TO HAVE THAT CAKE SO NICE FOR YOU, MRS. ALLAN

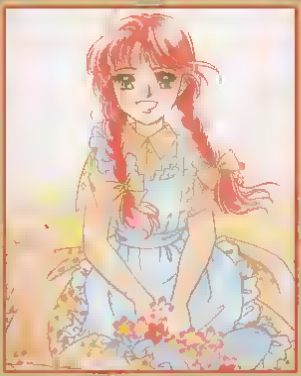

THANK YOU, ANNE...
MRS ALLAN...
AND I ASSURE YOU I APPRECIATE YOUR KINDNESS AND THOUGHTFULNESS JUST AS MUCH AS IF IT HAD TURNED OUT ALL RIGHT

ISN'T IT NICE TO THINK THAT TOMORROW IS A NEW DAY WITH NO MISTAKES IN IT YET?
MARILLA
I NEVER SAW YOUR BEAT FOR MAKING MISTAKES, ANNE
I'LL WARRANT YOU'LL MAKE PLENTY IN IT
YES, AND WELL I KNOW IT. BUT HAVE YOU EVER NOTICED ONE ENCOURAGING THING ABOUT ME, MARILLA? I NEVER MAKE THE SAME MISTAKE TWICE

OH, DON'T YOU SEE, MARILLA? THERE MUST BE A LIMIT TO THE MISTAKES ONE PERSON CAN MAKE, AND WHEN I GET TO THE END OF THEM, THEN I'LL BE THROUGH WITH THEM. THAT'S A VERY COMFORTING THOUGHT.
I DON'T KNOW AS THAT'S MUCH BENEFIT WHEN YOU'RE ALWAYS MAKING NEW ONES
STOP SPEAKING NONSENSE AND YOU'D BETTER GO AND GIVE THAT CAKE TO THE PIGS
MR. PIGS, AT LEAST YOU SEEM TO ENJOY MY CAKE!
Gobble
Gobble
Gobble
Gobble

Anne of Green Gables

Volume 2 Chapters 5



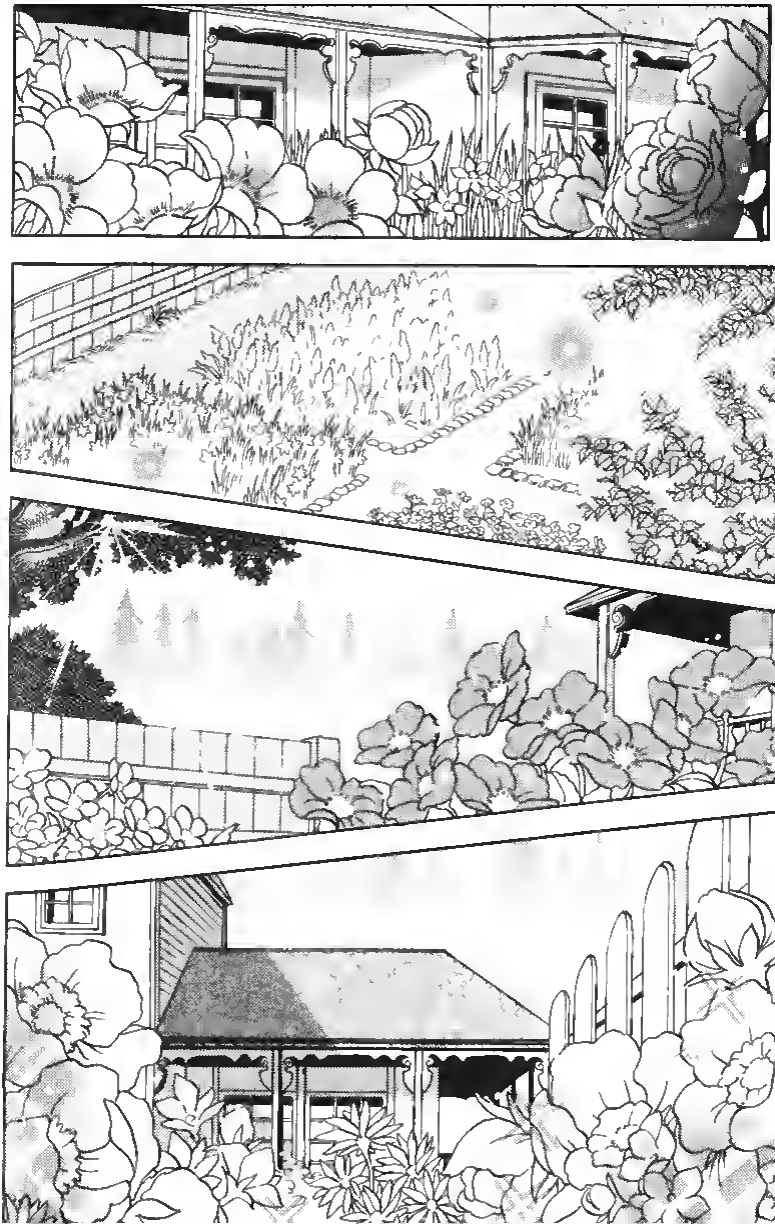
Scanned by
Nikkkou

Translated by
Vlad

Proofread by
Chrisk

Edited by
Mireckan

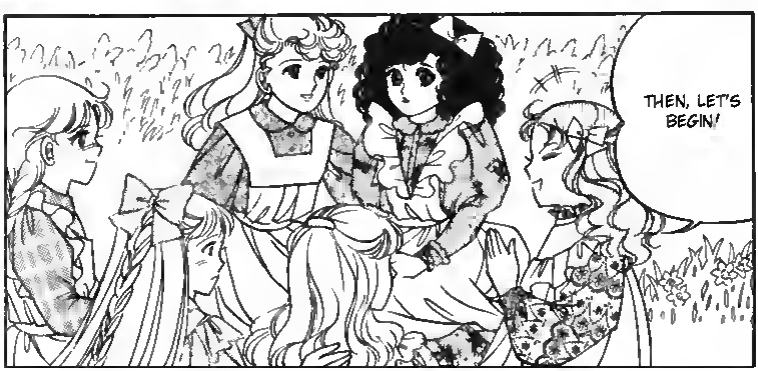
StageStorm
http://s21.invisionfree.com/StageStorm

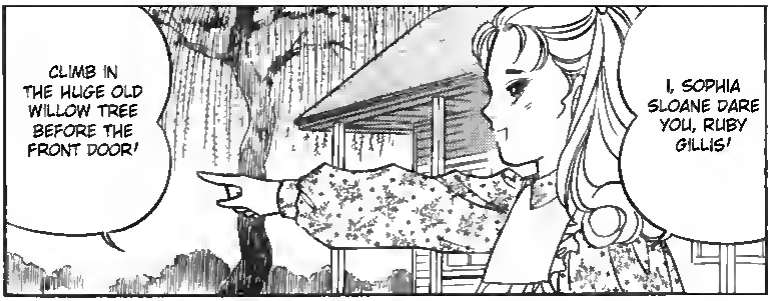


WHAT GAME SHALL WE PLAY?
WHAT SORT OF GAME IS THAT?
HOW IS IT PLAYED?
DARING?
LET'S PLAY DARING!

IF HE ACCEPTS THE DARE AND ACCOMPLISHES THE TASK, THEN HE WINS. OTHERWISE THE WINNER IS THE ONE WHO HAS MADE THE DARE.
YOU CHOSE SOMEONE AND YOU DARE HIM TO DO SOMETHING.
IT IS A VERY FASHIONABLE GAME AMONG THE BOYS.

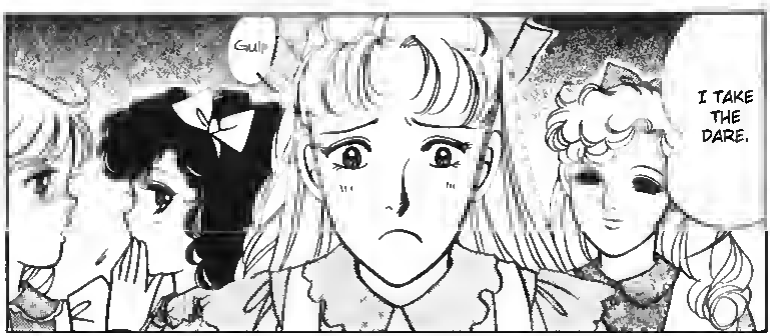
IT SOUNDS VERY INTERESTING!

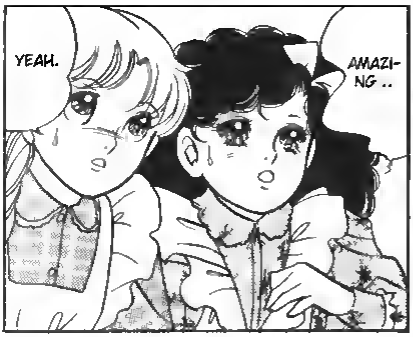

THEN, LET'S BEGIN!

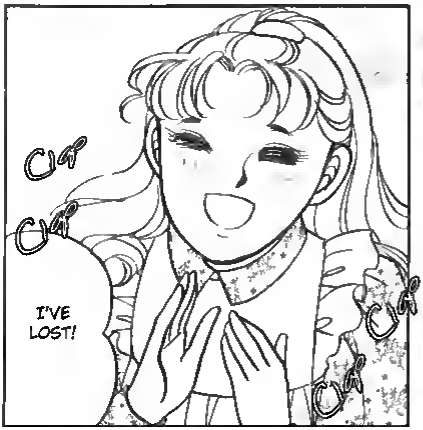

CLIMB IN THE HUGE OLD WILLOW TREE BEFORE THE FRONT DOOR!
I, SOPHIA SLOANE DARE YOU, RUBY GILLIS!

IT IS ALL RIGHT IF YOU DECLARE YOURSELF DEFEATED.

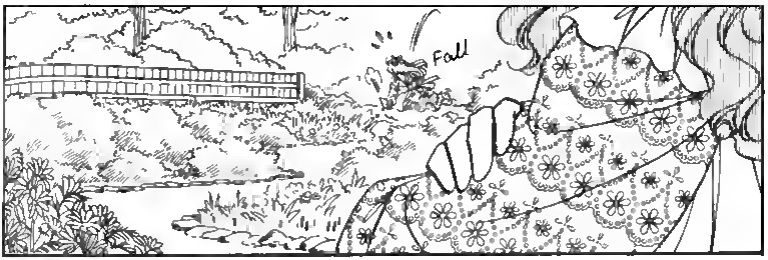
WH...
BUT THE TREE IS INFESTED WITH FAT GREEN CATERPILLARS... AND IF I TEAR MY NEW MUSLIN DRESS, MOTHER...

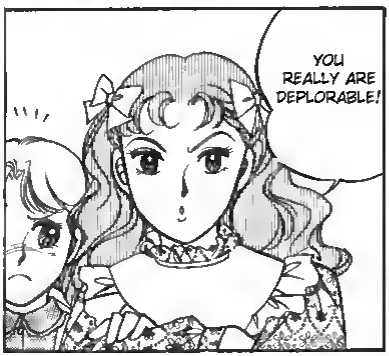

Gulp
I TAKE THE DARE.

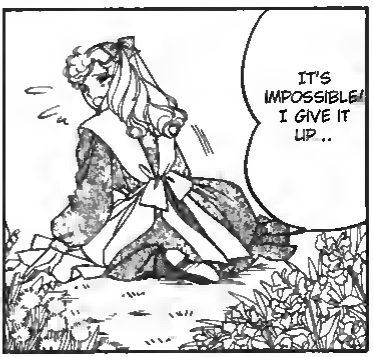

YEAH.
AMAZI-
NG ..


I'VE
LOST!

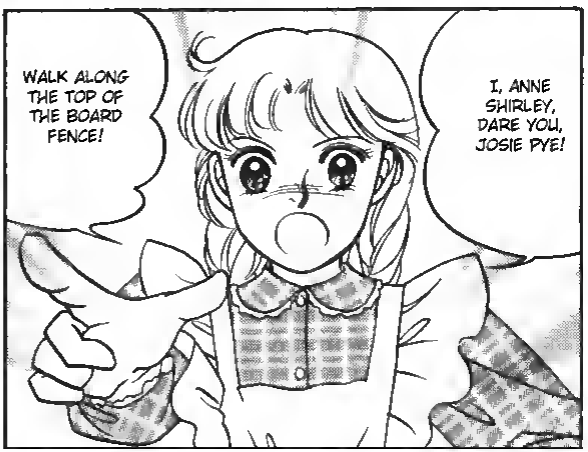
HOP ON YOUR LEFT LEG AROUND THE GARDEN WITHOUT STOPPING ONCE OR PUTTING YOUR RIGHT FOOT TO THE GROUND.
I, JOSIE PYE, DARE YOU, JANE ANDREWS.
OKAY!
Leap
Leap
Leap
Leap
Leap
Leap
Leap
Leap
Leap
Leap


Fall


YOU REALLY ARE DEPLORABLE!

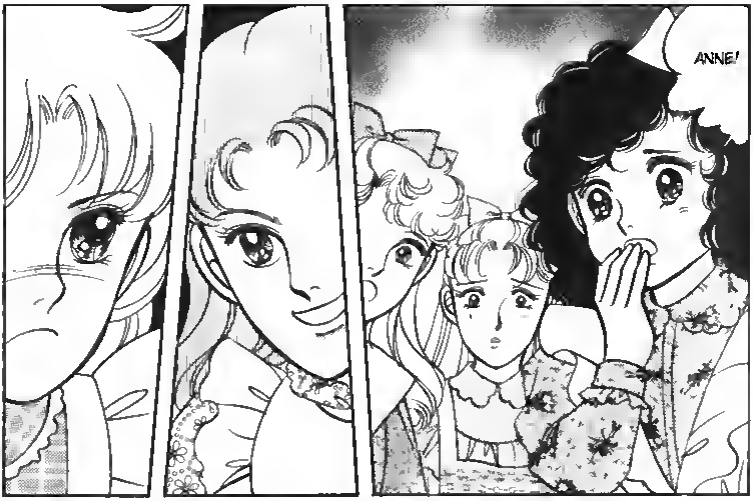

IT'S IMPOSSIBLE! I GIVE IT UP..

Hu
Hu

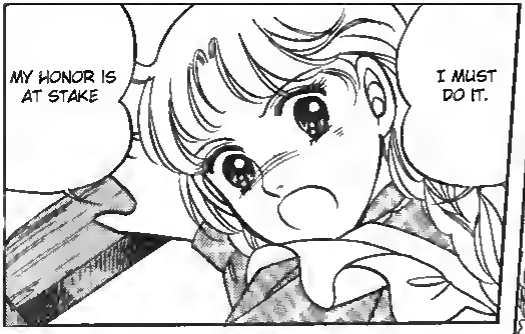

WALK ALONG THE TOP OF THE BOARD FENCE!
I, ANNE SHIRLEY, DARE YOU, JOSIE PYE!

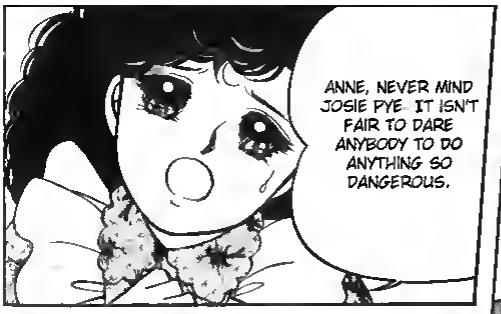
HERE I GO!
SPEAR
I DID IT!
WITH SO MUCH COOLNESS!
clap
clap
clap
JUMP

IT'S NOT A LIE
I DON'T BELIEVE IT. IT'S A LIE.
I DON'T THINK IT'S SUCH A VERY WONDERFUL THING TO WALK A LITTLE, LOW, BOARD FENCE I KNEW A GIRL IN MARYSVILLE WHO COULD WALK THE RIDGEPOLE OF A ROOF.
COULDN'T I?
I DON'T BELIEVE ANYBODY COULD WALK A RIDGEPOLE. YOU COULDN'T, ANYHOW.
I DARE YOU TO CLIMB UP THERE AND WALK THE RIDGEPOLE OF MR. BARRY'S KITCHEN ROOF.
THEN I, JOSIE PYE, DARE YOU, ANNE SHIRLEY, TO DO IT.

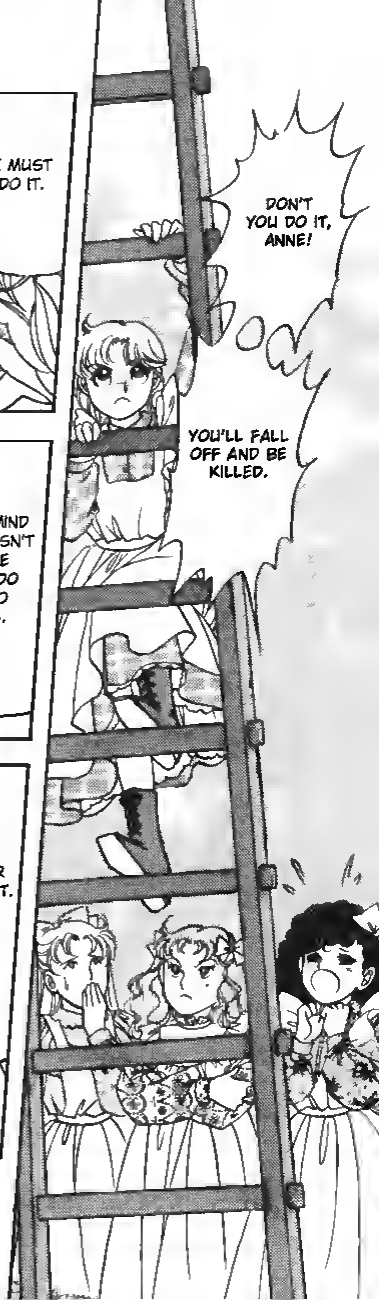

ANNE!

ALL RIGHT!!

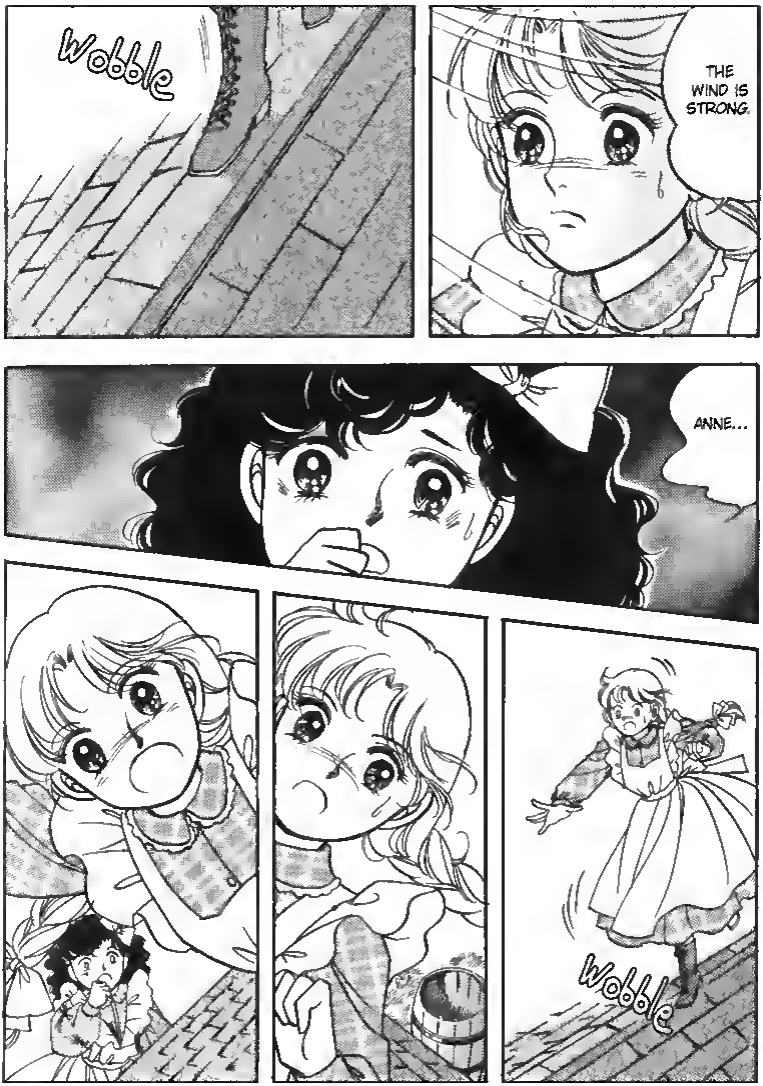

MY HONOR IS AT STAKE
I MUST DO IT.

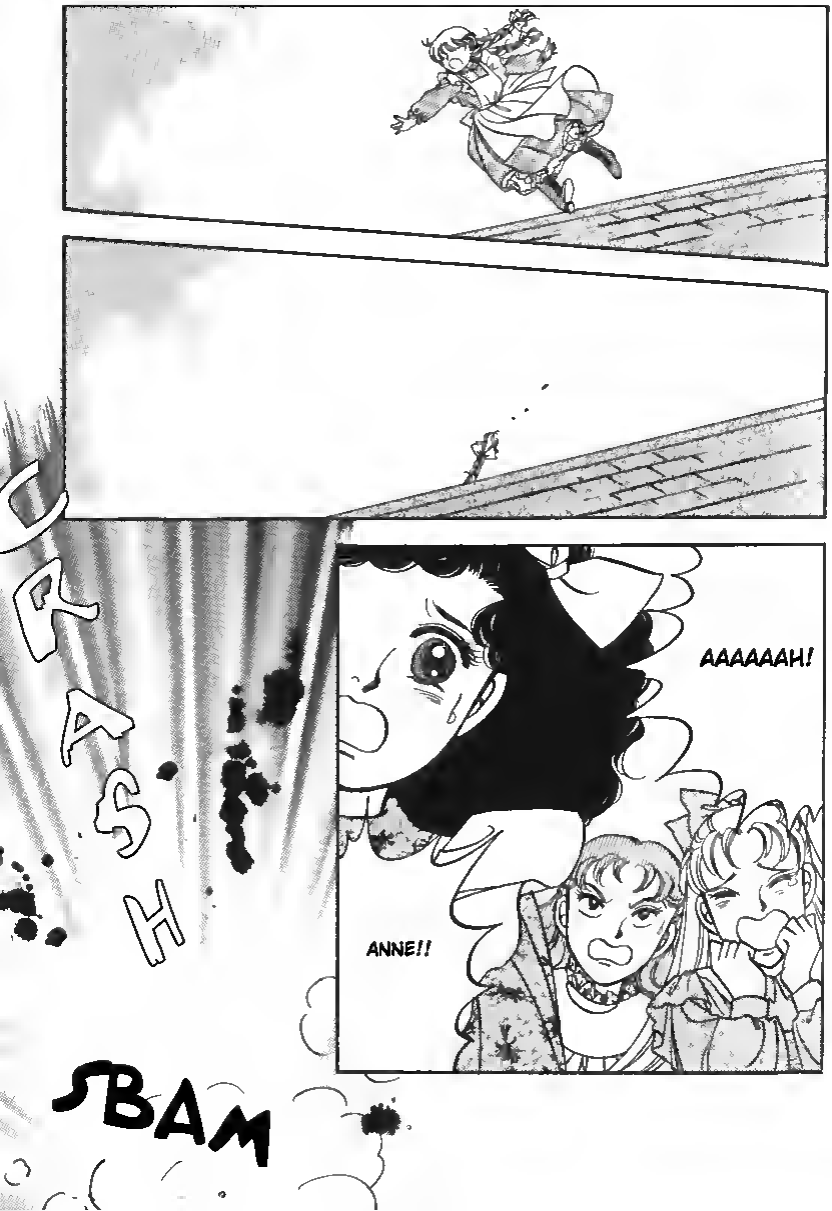

ANNE, NEVER MIND JOSIE PYE. IT ISN'T FAIR TO DARE ANYBODY TO DO ANYTHING SO DANGEROUS.

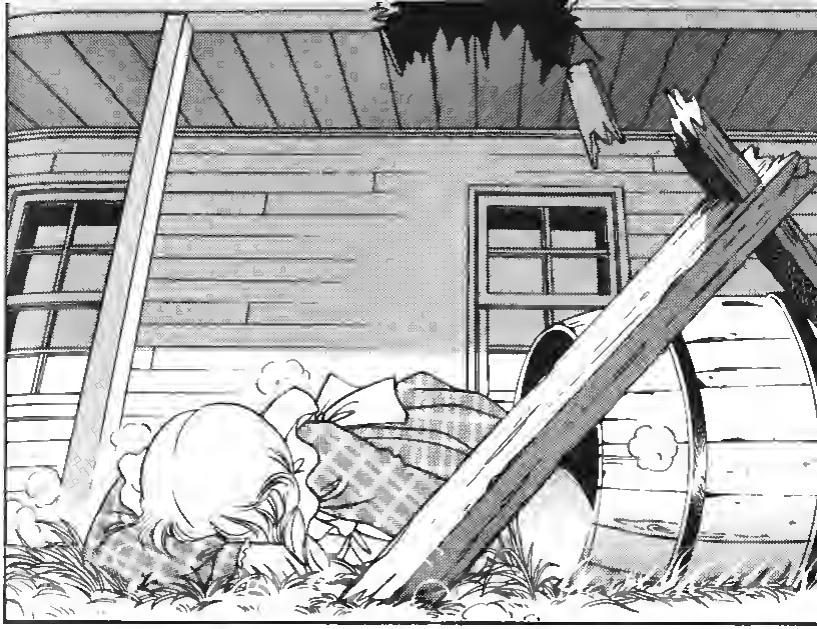
I SHALL WALK THAT RIDGEPOLE, DIANA, OR PERISH IN THE ATTEMPT. IF I AM KILLED YOU ARE TO HAVE MY PEARL BEAD RING.


DON'T YOU DO IT, ANNE!
YOU'LL FALL OFF AND BE KILLED.

whoosh


Wobble
THE WIND IS STRONG.
ANNE...
Wobble

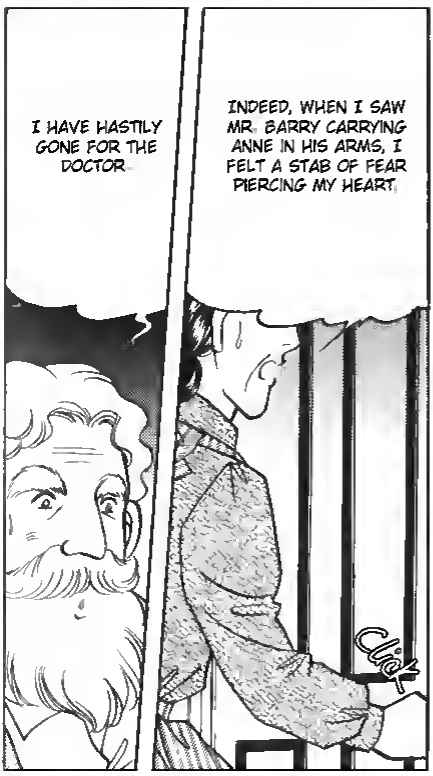

AAAAAAH!
ANNE!!
CRASH
BAM



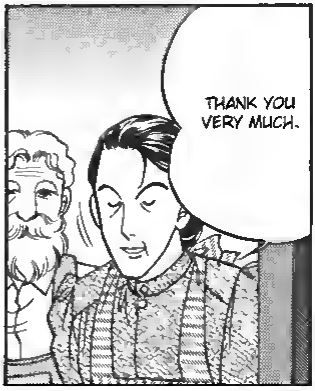
OH, ANNE, DEAR ANNE, SPEAK JUST ONE WORD TO ME AND TELL ME IF YOU'RE KILLED.
ANNE, ARE YOU KILLED?

ANNE! ANNE!

ANNE!!
...
YOUR ANKLE?
BUT MY ANKLE..
PERHAPS.. I THINK I HAVEN'T DIED
WHAT'S THE MATTER? WHERE HAVE YOU HURT YOURSELF?
CHILDREN!!

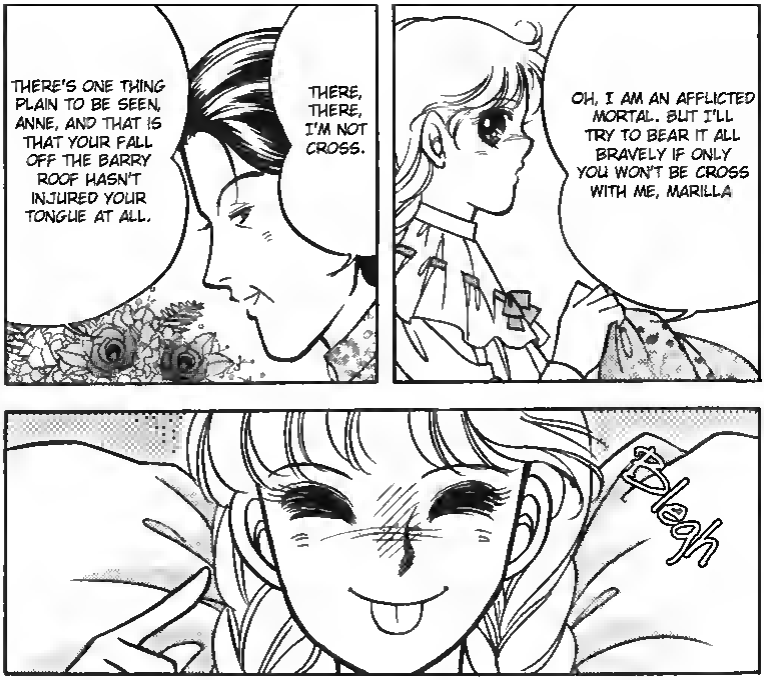

I HAVE HASTILY GONE FOR THE DOCTOR.
INDEED, WHEN I SAW MR. BARRY CARRYING ANNE IN HIS ARMS, I FELT A STAB OF FEAR PIERCING MY HEART.
CLICK

GOODBYE! TAKE CARE OF HER.


THANK YOU VERY MUCH.

WHAT?
MATTHEW ..
NOW I KNOW THAT ANNE IS DEARER TO ME THAN ANYTHING ELSE ON EARTH.
BEFORE, WHEN I DIDN'T KNOW IF SHE WAS GOING TO LIVE OR DIE,
I HAVE REALIZED WHAT ANNE HAD COME TO MEAN TO US.
I'M SO HAPPY SHE HASN'T INJURED HERSELF EVEN MORE BAD.
YES. YES.

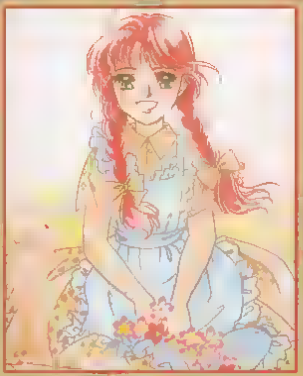
AREN'T YOU VERY SORRY FOR ME, MARILLA?
I THINK I HAVE BEEN PUNISHED SO MUCH THAT YOU NEEDN'T BE VERY CROSS WITH ME, MARILLA. IT'S NOT A BIT NICE TO FAINT, AFTER ALL.
AND THE DOCTOR HURT ME DREADFULLY WHEN HE WAS SETTING MY ANKLE.
I WON'T BE ABLE TO GO AROUND FOR SIX OR SEVEN WEEKS AND I'LL MISS THE NEW LADY TEACHER
YOU HAVE BROKEN YOUR ANKLE VERY BADLY AND IT WILL TAKE LONG TO CURE. THAT INJURY IS PAINFUL ENOUGH.
SHE WON'T BE NEW ANY MORE BY THE TIME I'M ABLE TO GO TO SCHOOL. AND GIL-- EVERYBODY WILL GET AHEAD OF ME IN CLASS.


THERE'S ONE THING PLAIN TO BE SEEN, ANNE, AND THAT IS THAT YOUR FALL OFF THE BARRY ROOF HASN'T INJURED YOUR TONGUE AT ALL.
THERE, THERE, I'M NOT CROSS.
OH, I AM AN AFFLICTED MORTAL. BUT I'LL TRY TO BEAR IT ALL BRAVELY IF ONLY YOU WON'T BE CROSS WITH ME, MARILLA
Bleah
ANNE, EVERYBODY HAS COME TO VISIT YOU!

THANK GOD! WHEN THIS CHILD IS AROUND YOU NEVER GET BORED!

Anne of Green Gables

Volume 2 Chapter 6



Scanned and edited by Nikka

Translated by Vlad

Proofread by Chrickk

StageStorm
http://s211.invisionfree.com/StageStorm